

PAMPLONA, JUEVES 10 DE NOVIEMBRE DE 1932.-Apartado 29.

Temas de actualidad

LA FEDERACION DE IZQUIERDAS

Todo el ruido producido alrededor de esta cuestión va a quedar, según nos dice la última impresión política, en que se van a federar las fuerzas que prácticamente están federadas, o sea las izquierdas ministeriales. Total que según nos cuenta el señor Ruiz Funes, la federación será integrada por los radicales socialistas, la Orga, Acción Republicana y Esquerza, que son justamente los actuales grupos ministeriales. Es decir que las cosas quedan igual, a condición de que los socialistas salgan del Gobierno en plan tan amigable que se avengan a ser el puntal de la federación, como si dijéramos, un grupo más de aquella. Pero no es presumible que actúen por romanticismo sino por cierto motivo, claro que político, que los grupos republicanos les aseguren, en conclusión final, si la federación liga, que no es seguro, quedará especialmente controlada por el socialismo. O sea que prácticamente seguirá actuando el ministerialismo socialista, aunque Largo Caballero, de los Ríos y Prieto hayan sido bajas por motivos de salud.

Claro que también los radicales deberán asistir con su silencio aquiescente, porque si se declaraba la hostilidad de éstos y la pólvora se corría a otras latitudes de la derecha, ni con socialistas, siquiera, podría navegar la pomposa federación. Hay quien asegura que en estos últimos días ha sido ganada la intención de Aznar para una disolución próxima, a ver si hay modo de largar lastre socialista que impida virar un poco hacia el centro, que es donde está el punto de estabilización de los grupos republicanos.

LAS ELECCIONES EN CATALUÑA

Se han precisado completamente los perfiles de la lucha electoral para el Parlamento catalán, y los partidos políticos han lanzado ya al palenque sus respectivas candidaturas.

Era aspiración bastante extendida, la de que Cataluña hubiera confeccionado un sistema electoral proporcionalista, mas no se ha hecho ello y las elecciones se verificarán al tenor de las disposiciones españolas. De mayorías y minorías.

Los principales partidos que van a la lucha son: Liga Regionalista, que agrupa a los elementos catalanistas de derecha; Derecha de Catalunya, con los partidos de derecha españolista; Partido Catalanista Republicano, al que están afectos los grupos republicanos catalanistas, y en general toda la izquierda liberal catalanista; partido radical, el cual a la hora presente no se sabe si formará su candidatura, agregado a los partidos de izquierda españolista, sólo o con alguna otra combinación; partido de la Esquerza catalana, unido con los socialistas catalanistas; partido de Marcelino Domingo, por lo que se refiere a Tarragona, denominado autonomista republicano, el cual se supone agregará los partidos españolistas de esta provincia; y candidatura comunista que se gestiona en el momento actual que no sea más que una.

La contienda va siendo cada vez más tensa y, dada la fragmentación de las tendencias, no es fácil predecir el resultado.

Los elementos sindicalistas han proclamado su apolitismo y consideran pernicioso para sus fines el apoyar a nadie. Como la Esquerza salió con el apoyo de estos elementos, tiene abierto en el momento actual un interrogante, difícil de contestar. Por otra parte, tanto las derechas como el Partido Republicano Catalanista, la combaten con todas sus fuerzas, igual que los partidos de izquierda españolista, empezando por los radicales. Marcelino Domingo ha dicho que sus hombres han demostrado una patente incapacidad, y si a ello se une la tolvancia que se ha levantado alrededor de los turbios asuntos del Municipio barcelonés, se comprende que las condiciones de lucha le sean particularmente duras.

LA ELECCION DE ROOSEVELT

Con unas votaciones espléndidas y bien significativas, aparece asegurada la candidatura de Roosevelt a la Presidencia de la República. Pocos éxitos tan definitivos como éste lleva obtenidos el partido demócrata, al cual pertenecía también Wilson, y pocas veces el repudio del partido republicano tan tradicional y tan caro a los norteamericanos, ha sido tan concluyente. A ello ha contribuido no poco el historial de Roosevelt, cuyas dotes de estadista al frente del Gobierno del Estado de New-York, han sido relevantes, sobre todo en el delicado asunto del Municipio de la ciudad de New-York, en el que hubo de mostrar su particular entereza contra su correligionario, el conocido alcalde Mr. Walker.

Pero más que una razón del pasado, es una razón del futuro, la que ha solicitado a Mr. Roosevelt para rector de la cosa americana. Es verdaderamente preocupante la inquietud que los Estados Unidos sienten de hallar soluciones a los problemas de la hora presente, y que han venido a cifrarse en la suma de trece millones de dólares. Los métodos de Hoover se creen enteramente fracasados, e igualmente los que preconiza el partido republicano. La verdad es que en estos últimos tiempos muchos han sido los esfuerzos que los dirigentes americanos han hecho con vistas al remedio de la crisis, sin que haya contribuido a otra cosa que a agravar la situación. Ahora Mr. Roosevelt anuncia nueva norma de conducta y es natural que la ansiedad haya ganado a todos en la hora presente. Por esto mismo, si pocos triunfos han sido tan concluyentes, pocas veces la responsabilidad de un Presidente de los Estados Unidos y del partido que representa, ha sido tan abrumadora. Veremos cómo sale del paso Mr. Roosevelt cuya toma de posesión será el 4 del próximo Marzo.

ARTIA.

TEMAS SOCIALES

La consabida "consigna"

Trataba hace unos días de explicarse un periodista católico, la enemiga que se advierte en los medios obreros adscritos al Socialismo y a las organizaciones extremistas hacia la Iglesia Católica y a cuanto con los católicos se relaciona.

Y no se le ocurría otra explicación que la tan manoseada y ya casi desacreditada de la "Consigna" masonónica.

Los masones según el periodista al que aludimos, tienen la culpa de que los obreros estén contra la Iglesia, y los sacerdotes. Son las "logias" las que han inspirado en las organizaciones obreras ese odio hacia todo lo que se relacione con el Catolicismo y los católicos.

Quizá el bonachón periodista se quedase tan satisfecho, después de su explicación. Como si hubiese dado con la de la electricidad o la del cáncer.

Pero nosotros no nos quedamos tan afeitados como se lo pudo figurar él.

Es muy cómodo eso de explicarlo todo, con lo de la consabida "consigna". Pero... a nosotros se nos ocurre este "pero" (que se lo brindamos al escritor aludido), ¿por qué estas organizaciones obreras se muestran, tan sumisas y obedientes a las "consignas" de los masones; y no atienden en cambio a las paternales instrucciones de los Pontífices y Prelados?

Admitiendo el hecho de que la enemiga de las organizaciones obreras izquierdistas a la Religión y a sus representantes obedezca a las consignas masonónicas, ¿se nos quiere decir cuál es la causa de que las logias ejerzan una influencia decisiva en ellas, y no la ejerce por el contrario, los católicos?

Se dirá que la Masonería es un poder secreto, extensamente ramificado, y organizado de un modo admirable. Admitámoslo. Pero habrá que convenir en que la Iglesia Católica es una Institución, mucho más extendida, y muchísimo mejor organizada, y con medios de propaganda incomparablemente mejores que la Masonería.

Luego la explicación del hecho a que nos venimos refiriendo hay que buscarla en otra parte.

Y esta otra parte se encuentra, a nuestro juicio, en que los católicos no hemos sabido actuar en el campo social, en la forma que las circunstancias lo requerían. En el de la enseñanza, en el de la beneficencia, en el de la caridad, en el de las artes ecclésiásticas, los católicos han realizado una obra realmente asombrosa, maravillosa.

Pero en el social no hemos sabido dar con la organización y con los medios necesarios para dar y ganar la batalla al Socialismo, Comunismo, etc.

Ya hoy, lo mismo en Alemania, que en Bélgica, en Francia, que en Austria, los católicos van avanzando en este terreno a pasos de gigante; pero les queda todavía mucho camino que recorrer para situarse numéricamente al menos, a la altura de sus adversarios.

En Navarra, y en el resto del País Vasco, nos sobran medios a los católicos si sabemos emplearlos, si sabemos organizarlos, para desahacer y reducir a polvo las organizaciones obreras anti católicas en pocos años.

Y conste que a nuestro juicio no es difícil ni mucho menos dar con tal organización. Pero ya verán ustedes cómo, dejamos pasar el tiempo, lamentándonos; y cómo los acontecimientos nos encuentran desprevenidos.

Y no es que no exista voluntad para la acción social, ni que falten personas y organismos dispuestos a luchar en este terreno; pero todos los buenos deseos fracasan por no organizar y disponer en forma adecuada los grandes y poderosísimos medios con que se cuentan.

Menos mal que existe una potente organización obrera: Solidaridad de Obreros Vascos; que se bastará ella misma para realizar la grande obra que debiéramos realizar unidos todos los católicos.

LANGUILLE

Conferencia del R. P. Marcos Ajuria



El R. P. Misionero don Marcos Ajuria y el P. Idoate, con las señoras y señoritas del Repero Misionero

Ayer a las siete y cuarto de la noche dió comienzo la serie de conferencias a cargo del ilustre Misionero R. P. Marcos Ajuria, que durante 22 años ha trabajado con infatigable tesón en medio de las selvas de la Guinea Española.

Dió principio a su disertación poniendo en conocimiento del numeroso público que acudió a esta primera conferencia, cómo y con qué medios tan escasos se llevaron a

cabo las obras misionales, proyectándose a continuación diversos pasajes de la vida salvaje de aquellos países.

En días sucesivos se tratará de otros aspectos interesantes de la misión y de la labor tan fructífera que se desarrolla por los Padres Corazonistas en la Guinea española.

Se ha demostrado ser muy del agrado del selecto público que acudió a la conferencia dada por el R. P. Ajuria, a juz-

gar por el respetuoso silencio que en el transcurso de su narración existió y por los numerosos aplausos que al finalizar el acto recibió el ilustre misionero, al que felicitamos efusivamente.

Para hoy jueves están anunciadas dos conferencias: una a las cuatro y otra a las siete. El domingo dará una conferencia a las cuatro de la tarde, que será de instrucción misionera para los niños.

CRONICA

Meditación en "Fa"

Quería hoy, lector amigo, meditar contigo sobre la filosofía del contraste; ese rico filón espiritual tan poco explotado todavía y que bien merece de parte de los espíritus exquisitos, un largo peregrinar como los buscadores de oro de California, o fundar otra Escuela peripatética sobre las crestas montañesas para embriagarse de azul.

Tu sabes, mi querida lectora, la emoción tan honda que experimenta el hombre sereno cuando un amigo le dice: "Te acuerdas de fulanita, tan triunfadora y despreocupada? Pues si la vieras ahora después de casada y de tener el primer hijo, parece una mesa de camilla. Y viene en seguida la filosofía del contraste al verla cruzar por la calle en su paso lento, con aspecto de goleta en arribada forzosa; después de aquellos triunfos efímeros, coreados por las envidias de las amigas, en sus comentarios a las pequeñas crueldades con los hombres sus vencidos, para terminar en esta derrota de la carne ostentosa en hidratos de carbono, disipándose en la bruma de nuestra costa brava interior, la silueta augusta de Francisco de Borja.

Después mi espíritu se alegró pensando que había visto una donostiara; por fin voy creyendo que en Easo viven gentes nacidas en su seno; de todos modos lector, quedas invitado a ir este invierno conmigo a San Sebastián a ver donostiarras, pues tenemos que aprovechar esta estación, porque en el final de primavera desaparecen.

A la otra mañana temprano, en tren me fui hasta Francia. Frontera, carabineros, correajes y uniformes grises con matices verdosos. ¿Qué dinero lleva usted? La misma preocupación y medidas que en el verano.

Francia, kapis, gorras, el tren francés interminable; lluvia continua, brumas en los montes; campos verdes y empapados; en otros, entre los esqueletos amarillos de los maíces, rosadas calabazas muestran sus curvas opulentas.

San Juan de Luz envuelto en turbiones de agua y viento; junto al puente hay un vapor tumbado de flanco, como descansando de sus luchas con el mar; y allá a lo lejos, en la costa, la Pérgola yace, como gaviota muerta con las alas extendidas. Después, trozos de costa azotada por el temporal. Olas plomizas de crestas blancas, baten con estruendo los acantilados.

Mouriscón, nido de amores reales con su lago; meditación del contraste, hoy destierro. Biarritz; sigue en toda su furia el temporal. Su playa desierta. ¿Dónde están aquellas carnes doradas por el sol?

El gran bazar desierto. En un "rayon" un empleado vende "yo-yos": "Le dernier cri, le yo-yo, siffleur" y juega distraído su tedio. ¿Qué rico! Mediodía; parecía que todos los franceses están a régimen. "Auta del menü": un plátano, un franco; y a ese tenor el resto.

Una vuelta por los magazines elegantes; pieles, trajes de noche, tónicas de hadas. Muchos almacenes con el letrero: "A louer, à vendre"; y por las calles desiertas, el viento impetuoso se adueña en ráfagas violentas. En las rocas del faro saltan las olas del gigante guardador de nuestra tierra sagrada, como si afanoso quisiera limpiar la costa del paso de extranjera estival.

La vuelta por la carretera. Rueda monótono el autocar por el camino negro y pulido por agua. Pícom le meilleur. Saint-Galmier. Citroën. Los anuncios conservan sus pinturas alegres del verano. Los campos su verdor y los chopos lejanos vistieron ya su fofojo ropaje. Bichiz Eder Pension ya no luce en sus ventanales sus campanillas azules.

Todo es lánguido en el paisaje, que es un tibio mimo de la tierra madre que abre su seno a la semilla, en ansia fecundadora.

La morte saison. Paz en el espíritu, mientras la farándula de los ricos escondió su locura en Niza y la Riviere. Alegrémonos en el Señor que después vendrá Primavera con su sol de oro, mientras el mar aquileta sus olas y será un inmenso lago azul.

GABIREL.

Me quedé atónito y petrificado y repetía obsesivamente: Quinário, quinário; al fin mi orgullo localista se encrespó y pensé un momento, estos de San Sebastián, no saben qué hacer para chafar a los de Pamplona. Porque nosotros tenemos triduos, octavas y novenas, pero quinarios no; así que se impone una cuatrena o cuaterna; y con esta solución me quedé tranquilo.

¿Eskuara errekarat?

Deitoragarri da herri eskualdunetan ikhusten duguna. Erdara, arrotz mintzoa, nagusitzen ari da eguzek erro, erdeinu egirik gure mintzaira ederrari.

Odoleko deiarri ukho egiten da eta nolahi erortzen dira arrotzen azuretan eta mintzoan. Gazteriak, eta bereziki nechka-toak, beren herrietan ikhuziz andere kanpotiarrak azken modakoz jaunztzetan, lilurazten eta choratzen dira aphaundura eder hater aitzinean. Edergailuak, lephoa eta besoak buluziak, biloa motz, zaikak labur; horra herrietako nechkeen begiak larrituk, zerbait miresgarri baltiz bezala. Eta gero, futcho, inola ez heker yarraiki urrats eta ele guztetan, nola mintza gure ele arruntetan, arrotza ikhuzirik bere abotik badariola elhausturia burrustan, zaluki eta legunki? Ez, diote, eskuara sukhatetik kanpo ez daite athera. Bego han, su-pazterrian, atsoentzat, zaharrentzat. Horra nor diren egiazko eta lehenbiziko hobendunak gure eskuararen galtzeaz. Nechka-toak.

Emakumeak jzer lan ederra egiten ahal duzen galtzari ihardokitzeko, zien ikusibide edozein exempluarkein!

Muthikoetan ere holako zerbaitu gertatzen dá, bethi kanpotiarrari atchika, heien eleak eta hitzak nahiz ikhasi, zozokerian telediak, usiez arrotzak baduela munduko yakitate handia, eta berek, herriarrek, adimendu itua dutela, ilhumbetan bizirik. Ez dá beraz, haundi, eskuara gutietea, bere solasetarik ohiduz, batertzuz, zerbait okaztagarri eta higuingarririk urrutzen giren bezala.

Eta harrizko da nola herrihicka batetarrat lau, sei arrotz, yinez geroz, berehala gazteriaz guzia beretzen diten, heier so, ahoa zabaldurik.

Ba eta gero zertako ez alpha ere aphetzek zein guti eholarik duten eskuararen ganik, beren elizako predikutan erdarari lotiturik herri arras eskualdunetan, guthaurek ikhuzi duguenez esko aldiz? Eta zertako hori? O! hiruzpalau entzular eraldum elizan badirelarik. Eta herriarrek, gheniak, han daude aphetzi so, hitzik urteru gabe.

Berriatuk edo maestrosko ere hobendun haundiak dire eskuararen irauziaz, gutiz gheniak etaiz gorriak baitire. Eskolatik kanto, karrikan, haur tipi ala tartotuer debekatzek dituzte eskuaraz mintzatzeta haur ere gure begiez ikhusta dugu. Lekuko gira.

Eskuara itsabazitetik beiratzeko, ene usitez, lan haberena ditake gizon eskolatuak, eta halaber andere gazteak, mintza diten bethi eskuaraz herriarrek, zeren eta ilhuzibide hori ikhuziz alhaega eta lotsa yuani zaizkote, eta berehala lotuhko dira eskuari. Zonbat aldiz ez gira oharu hortaz, gulkauza bera egink.

Emakumeak, emazue hor, lanari; mintza herri eta herrihicketan eskuaraz nechka-toari; ohil zazuze heien herabera, goraki atchikiz eta hedatzu gure mintzazaren edertaz. Ohakoako mintzoa ahazten edo batertzeten duenak, bere gogoa, bere baita, bere izaltea bertzelakatzeten du, eta arrotz bilhakatzen da bere kidekoen artean. Horra eskuara shantzatearen ondorio hitsak.

Gauden eskualdun Eskualherrian.

MANEZAUNDI.

Deitoragarri, lamentabile. Erdemu, desprecio. Edergailu, adorno. Buluzia, desnudo. Larrina, agrandado. Arrunta, basto. Elhausturia, charlataneria, verborrea. Hobendun, culpable. Ikhuzibide, ejemplo. Ilhuzbeak, tinieblas. Ohildu, expulsar, ahuyentar. Ohako, cuna. Bertzelakatu, cambiarse, transformarse.

Solidaridad de Obreros Vascos

Federación de Agrupaciones de Obreros Vascos
INAUGURACION OFICIO
Programa de actos

SABADO, DIA 12:
A las diez de la noche.—En el Ideal Cinema, salón general, conferencia-mitín, a cargo de los compañeros Julio de Jáuregui, de la Agrupación de Abogados Vascos profesionales de Vizcaya.

Miguel de Esparza, de Solidaridad de Obreros Vascos de Pamplona.

DOMINGO, DIA 13:
A las diez de la mañana.—En la parroquia de San Vicente Mártir, solemne misa, en la que ocupará la Sagrada Cátedra don Policarpo de Larranaga.

Terminada la misa, se verificará la bendición de la Bandera de Solidaridad, y seguidamente la bendición del domicilio social y de la Escuela para hijos de Solidarios.

A las once y media.—En el Ideal Cinema, salón general, mitín a cargo de los compañeros José María de Izaurieta, de la Agrupación de Empleados Vascos de Vizcaya, y Manuel Robles de Aranguiz, de la Agrupación de Tipógrafos Vascos de Bilbao, diputado a Cortes obrero por Vizcaya.

A las tres, de la tarde.—En el Frontón Victoriano un grandioso estival vasco, en el que tomarán parte 34 dantzaris txikis de Eibar y 36 dantzaris e hilanderas de Vitoria, con arreglo al siguiente programa:

- Primera parte
- 1.º Desfile de todos los elementos que toman parte en el festival.
 - 2.º Saludo a la Bandera por los grupos de dantzaris.
 - 3.º Exhibición de bailes por el grupo de Vitoria.
 - 4.º "Zinta-dantza", por los grupos femeninos de Eibar.
 - 5.º "Arku-dantza", por los mismos.
- Segunda parte
- Partido de pelota entre Guisasaola y Ormazabal, (solidarios de Vizcaya), a sacar del 2, contra Aguirre (Azaldegui) y Arriola (Txir loya), (solidarios de Eibar), sobre libre.

- Tercera parte
- 1.º "Zortziko", por los cuatro grupos eibarreses.
 - 2.º "Ezpata-dantza", por los dos grupos de chicos.
 - 3.º "Banako zarra" (balle bizkaino), por los cuatro grupos.
 - 4.º "Ezpata-dantza", (segunda parte), por los chicos.
 - 5.º "Bifia-bifnako", por los cuatro grupos.
 - 6.º "Launako", por los mismos.
 - 7.º "Makil-dantza", por los chicos.
 - 8.º "Txankorinko-dantza", por los cuatro grupos.
- Cuarta parte
- 1.º "Aurreko clásico", por los grupos eibarreses.
 - 2.º "Fandangos" y "Ari-arin", por los mismos.
- Terminará el festival con la romería vasca.
- Precios de las localidades:
Palcos con cuatro entradas, 15 pesetas.
Butaca, 2.
Entrada de paseo, 1,50.
Silla de cancha, 1,50.
Anfiteatro, 0,50.

Las elecciones presidenciales en Estados Unidos

MECANISMO DEL ESCRUTINIO
Las elecciones americanas que se verifican cada cuatro años no se desarrollan bajo el mismo patrón que las elecciones meramente presidencialistas como las repúblicas europeas y otras americanas, en las cuales el sistema se contrae al nombramiento del Presidente a secas y del Vice-Presidente, como sucede por ejemplo, en Francia, Alemania y en Argentina. En los Estados Unidos, lo cosa es mucho más compleja por cuanto que en la misma jornada electoral, hay que elegir:

35 gobernadores generales, 32 Senadores (que constituyen el tercio del Senado—, 435 diputados y 531 delegados que pudiéramos llamar compromisarios. Estos son los que en el primer miércoles del año 1933, procederán al nombramiento del 32.º Presidente de la República norteamericana.

De estos delegados, 435 son elegidos a prorateo de la población, a razón de uno por cada 280.760 habitantes. Los 96 restantes lo son por el órgano de cada uno de los Estados a razón de 2 por cada. A fin de evitar el predominio de los Estados más poblados, estos delegados se eligen aparte de los diputados, de los senadores y de los funcionarios.

El Vice-presidente es elegido al mismo tiempo y para la misma duración que el Presidente.

Los Estados más numerosos son el de New-York que tiene derecho a 45 representantes delegados y el Pensilvania, a 38.

La mayoría son 266. Está claro que con la elección reciben estos delegados el mandato para el nombramiento de Presidente por lo que prácticamente el día en que quedan nombrados ellos, se nombra al Presidente aun cuando la designación oficial se haga, como decimos, en el primer miércoles de Enero.

MARINO HUDER
Partes y enformidades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo, dcha.
PAMPLONA

Bilhakatu, hacerse, convertirse. Tartotua, crecido, grande.

MANEZAUNDI.

FERMIN GORTARI
Garganta Nariz y Oído
ZAP. TEM. 59 2

Ecos de sociedad

VIAJES

Ayer, regresaron de su viaje de boda, el joven abogado, don Enrique Astiz y su bella esposa, doña Mirentxu Aicua.

—De Madrid a Tudela, don Aquiles Cuadra.

—De la misma capital a ésta el joven doctor Rodríguez, distinguido paisano nuestro.

—A Monreal, don Miguel Santamaría.

—A San Sebastián, don José Ramon Lazaro y don Luis Sola.

—De Barcelona, después de una larga temporada las señoras, Julia y Modesta Golechea, hermanas políticas del digno archivero del Excelentísimo Ayuntamiento, don Leandro Olivier.

—De San Sebastián don Luis de Galarreta y su distinguida esposa doña María Mayo.

—De Lodosa, don Manuel Gastón.

—A Vitoria don Antonio Uriarte y su hijo Enrique.

—A Tafalla el Registrador de la Propiedad don Florencio Marco.

—A San Sebastián, don Juan Goñi Egulnua.

MUNDIALE Tapioca perlada legítima del Brasil

VARIAS

El Gobierno chileno ha aceptado la renuncia del cargo de cónsul de Chile en Guipúzcoa y Navarra ha presentado don Alfredo de Laffite y suprime dicho Consulado en San Sebastián.

NATALICIOS

Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño doña María Purroy distinguida esposa de don Umbelino Urmeneta; tanto la madre como el recién nacido se encuentran en perfecto estado de salud.

MADERAS De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

NOTAS TRISTES

En la paz del Señor y cargada de merecimientos por las dotes eximias de virtud y caridad que adornaban su alma angelical ha fallecido en Lecumberri la Reverenda M. Sor Angela de San José, en el siglo, escritora Natalia Arguñena y Garralda, religiosa del Convento de R. R. Franciscanas Clarisas de aquella villa montañesa.

La finada pertenecía a conocida y apreciada familia de Lecumberri y la noticia de su fallecimiento ha causado gran impresión en aquella localidad y en todo Larraun, ya que por la edad de la difunta no era lo más probable este fatal desenlace. Esta circunstancia y las extensas relaciones y amistades con que aquella y la finada cuentan ha sido motivo de que, al tenerse noticia de la desgracia, hayan sido muchas y expresivas las manifestaciones de dolor que han llegado a sus atribulados familiares.

A estos y muy en especial a su apenada madre doña Micaela Garralda, hermanos doña Josefa (ausente), doña Santos, doña Cecilia, doña Práxedes (ausente) y don Rafael, así como a su sobrino don Miguel Arguñena y Madoz, nuestro querido amigo, testimoniarnos nuestro pésame a la vez que pedimos a nuestros lectores recomienden en sus oraciones el alma de la finada.

Los funerales se celebrarán hoy mismo en el Convento de R. R. Clarisas de Lecumberri, hoy a las nueve de la mañana y a continuación, tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio.

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asia y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreo-sifilíticas.

ESTAFETA, 47, segundo

LA DE MAS BRILLO Y DURACION

Luis M. de Ubago

Odontólogo de la Casa Misericordia MAYOR, 72, segundo Tel. 2791 PAMPLONA

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos. Circos gallineros, Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 1'30 pesetas

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,60 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 11, chafalón con la Chapitelá.

Rvda. M. Sor María Angela de San José

en el siglo Natalia Arguñena y Garralda
falleció, en el Convento de Religiosas Franciscanas Clarisas de Lecumberri, el día 9 de Noviembre de 1932 después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición de Su Santidad
R. I. P.

La Rvda. Comunidad de Clarisas, su apenada madre doña Micaela Garralda, hermanos doña Josefa, (ausente) doña Santos, doña Cecilia, doña Práxedes (ausente) y don Rafael; hermanos políticos, doña Facunda Aldareguía, don Ramón Amézqueta, don Felipe Santesteban, don José Butrón y doña Ruperta Madoz; tíos, sobrinos, primos y demás interesados

SUP.LICAN a sus amistades y conocidos la encomiendan a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la Iglesia del Convento de Clarisas, el día 10, a las NUEVE de la mañana, y a continuación será la conducción del cadáver al cementerio por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

Lecumberri, 10 de Noviembre de 1932

Hay concedidas indulgencias por varios Prelados en la forma acostumbrada.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Andrés Avelino; Trifón, Respieto, Ninfa; Tiberio, Modesto, Florencia, mrs.; P. Probo, Monitor, Justo, obs.; Teonista, virgen mártir; Demetrio, ob., Aniano y compañeros; Trifena y Trifosa.

San Andrés Avelino

En Castronovo, del reino de Nápoles, nació San Andrés, que en el bautismo recibió el nombre de Lancelote. A una perfecta disposición natural unía gran hermosura de rostro, que fué gran peligro para él, quien se conservó siempre casto. Siguió la carrera eclesiástica y doctorose en ambos derechos; ordenóse y luego defendió en el foro eclesiástico algunas causas. En una de ellas escapósele una leve mentira y cuando después leyendo las Sagradas Escrituras, dió con el texto que dice: "La mentira da muerte al alma", tuvo tal remordimiento, que renunció el cargo y se dedicó al sagrado ministerio. Más tarde ingresó en el Orden de San Cayetano y por su ardiente amor a la cruz de Jesucristo pidió y obtuvo que le pudiesen el nombre de Andrés. En la religión brilló por sus virtudes, por su celo y prudencia que le elevaron a los primeros cargos, desde los cuales procuró el incremento y perfección de su orden, dedicando el tiempo sobrante a la evangelización de los pueblos, lo que el señor le premió con el don de milagros, pues en una noche lluviosa y obscurísima, habiéndosele apagado la antorcha, Dios proveyó que no sólo no se mojasen, sino que del propio cuerpo del santo salió tal resplandor que iluminaba el camino. Su caridad, paciencia y su confianza en la Virgen María no tuvieron límites y a los ochenta y cuatro años, al principiar la misa, tuvo un ataque apopléctico, del que murió luego, en 1608.

SERVICIOS PARROQUIALES DE ENFERMOS

En la parroquia de San Juan Bautista, D. Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.

En San Saturnino, don Teodosio Armentariz, Ansoategui, 4, segundo.

En San Agustín, don José Vera, Tejería, núm. 33, segundo.

En San Nicolás, don Rafael Oscar, San Antón, 11, primero, izquierda.

En San Lorenzo, el Reverendo Párroco.

EN SAN SATURNINO.—Solemne novenario que en sufragio de las Benditas Almas del Purgatorio celebrará la Sociedad establecida en esta Iglesia parroquial.

Del 2 al 11.

Por la mañana será a las ocho y media con misa rezada; por la tarde, a las seis y media con lamentos cantados, sermón y responso general.

Predicará el Presbítero don Gregorio Ortiz de Zárate.

Durante este novenario la exposición del Santísimo Sacramento se hace a las cuatro y media; la reserva a las seis y media.

El viernes, día 11, a las nueve, se celebrará el aniversario solemne, y la ofrenda que en él se recoja será para los pobres de la Casa Misericordia.

Sufragios de la Sociedad.—Al fallecimiento de cada socio, si hace dos años que ingresó en la Sociedad, se celebra en el altar de las almas un oficio solemne, previo aviso de la familia.

También se celebra en el mismo altar todos los viernes, a las siete, una misa rezada en sufragio de todos los socios difuntos.

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

EN JESUS Y MARIA.—Cultos durante el mes de noviembre:

Todos los días.—Por la mañana: misas a las seis y media, siete, siete y media, ocho y ocho y media. En la misa de las seis y media se reza, todos los días, el santo rosario.

Los Coros de este Centro diocesano harán la Comúnión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete, siete y media y nueve.

La Hora Santa con la solemnidad acostumbrada, a las siete en punto; y será como la misa de siete y media por las intenciones del Coro 11, de doña Bulalá Huici.

RETIDO PARA CABALLEROS

Hoy, día 10, segundo jueves de mes, a las siete y media de la noche, en la Iglesia de Jesús y María, tendrá lugar el Retiro mensual para Caballeros.

La plática está a cargo del presbítero doctor don Blas Goñi, y versará sobre el tema apologetico, "La Resurrección Corporal de

Por las tardes, a las siete, rosario y lectura espiritual.

Los días festivos.—La última misa será a las nueve menos cuarto. En la misa de seis y media se tendrá una breve plática.

EN SAN MARTIN

Novena que dedica a su Titular la Cofradía del Santísimo Sacramento

Días 5 al 13 de noviembre

Por la mañana, todos los días habrá misa a las nueve, durante la cual se rezará la novena.

La función de la noche será a las siete, con exposición del Santísimo, rosario, estación, novena, cánticos, bendición y reserva.

Los tres últimos días habrá sermón a cargo de los señores don Mamerto Goñi, Pbro., Lic. don Nestor Zubeldía, canónigo de la S. I. Catedral, y doctor don Felipe Elguezábal, Fiscal de este Obispado.

El día 10, o sea el anterior a la festividad del Santo Patrono, a las tres se cantará solemnes vísperas.

El día 11, festividad de San Martín, habrá misas desde las siete hasta las nueve, y después se expondrá S. D. M., quedando manifiesto hasta la función de la tarde.

El día 13 será la comunión general a las ocho y a las nueve, y a las once, misa solemne con expuesto, cantada a toda orquesta por valiosos elementos de las capillas de la Catedral y de San Agustín. El Santísimo quedará manifiesto hasta la función de la tarde.

El día 14 se celebrarán misas desde las siete hasta las nueve y media, y serán aplicadas en sufragio de los bienhechores y contrades difuntos.

NOTAS

El coro está reservado exclusivamente para los hombres.

Todo el que después de haber comulgado visite la capilla el día de San Martín, gana indulgencia plenaria que puede aplicar por las Almas del Purgatorio.

El día siguiente a la novena estará expuesta la efigie del Santo a la adoración de los fieles, durante todo el día.

EN LA BASILICA DE SAN FERMIN DE AIDAPA

Solemnísimo Triduo Misional en honor de San Francisco Javier y de Santa Teresita del Niño Jesús, los días 11, 12 y 13 de Noviembre.

Por las mañanas.—En las misas de seis y media y ocho, ejercicio del Triduo, variados cánticos y Comuniones generales por la conversión de los infieles.

Por las tardes.—A las seis Rosario, Triduo misional, cánticos piadosos y conferencia misional por el R. P. Marcos Ajuria de la larga residencia en el África y Director en la actualidad de todas las Obras Misionales de los Coronistas en España.

Terminará todos los días la función de la tarde con la Veneración de las Reliquias de San Francisco Javier y Santa Teresita del Niño Jesús.

NOTAS.—Primera: El canto de las distintas funciones correrá a cargo de un selecto coro de voces.—Segunda: Se recomienda encarecidamente a todos, que asistan a la Misa y Comunión (que se aplicarán por la conversión de los infieles) de la mañana y a la función de la tarde; pues si bien es verdad, que son indispensables las limosnas para la conversión de los pobrecitos paganos, lo son mucho más las plegarias. Tendrán tiempo sobrante para acudir después, si lo desean, a la Conferencia de proyecciones.

Jueves, día 13

Los Coros de este Centro diocesano harán la Comúnión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete, siete y media y nueve.

La Hora Santa con la solemnidad acostumbrada, a las siete en punto; y será como la misa de siete y media por las intenciones del Coro 11, de doña Bulalá Huici.

RETIDO PARA CABALLEROS

Hoy, día 10, segundo jueves de mes, a las siete y media de la noche, en la Iglesia de Jesús y María, tendrá lugar el Retiro mensual para Caballeros.

La plática está a cargo del presbítero doctor don Blas Goñi, y versará sobre el tema apologetico, "La Resurrección Corporal de

CRISTO ES LA PRUEBA MAYOR DE SU DIVINA MISION

EN LOS PP. CARMELITAS.—Solemne novena en sufragio de las Almas del Purgatorio, y particularmente de los asociados difuntos de la Cofradía de la Virgen del Carmen (Semana Devota), en esta Iglesia, del 5 al 13 de Noviembre de 1932.

Por la mañana, durante la misa de las seis y media, se rezará el santo rosario, y a continuación se hará el ejercicio de la novena.

Por la tarde, a las seis y tres cuartos, rosario, novena, cánticos, y sermón y solemne responso.

Los sermones están a cargo del Padre Director de la Cofradía.

"LA PATRIA HISPANA"

Domicilio social: Avenida Pi y Margall, número 7, MADRID

Seguros de Vida, Incendios, Accidentes de todas clases, Transportes Terrestres y Marítimos, Tumultos, Cristales, Robo y Vida Popular sin reconocimiento médico.

SINIESTROS PAGADOS HASTA EL
31 de Diciembre de 1931
MAS DE 10.500.000 PESETAS

Se desean Agentes para las plazas donde no esté representada.

Noticias y sucesos

ACCIDENTE DE TRABAJO CON FATALES CONSECUENCIAS

Encontrándose trabajando en la elaboración de vinos en la Cooperativa Vinícola de Cinturénigo, entre otros, Joaquín Bermejo Pérez, de 26 años, tuvo la desgracia de caerse a un lago que contenía caldo de vino, siendo tarde cuando lo extrajeron, pues era ya cadáver.

A pesar de ser el hecho casual el Juzgado instruye diligencias.

El último grito de la moda en calzados, en pieles de todos colores, le harán a usted a medida en Casa Esparza, Veán exposición. San Antón, 16.

DENUNCIAS DE CARRETERA

La G. C. de Lesaca ha denunciado a tres jóvenes de Lesaca, por transitar de noche en bicicleta sin el correspondiente faro; y la de Almáza a un vecino de Vera, por atravesar dicho pueblo con una camioneta con exceso de velocidad.

Dtor. F. Fdez. ARRATIA
NARIZ, GARGANTA, OIDOS
De los Institutos Rubic e Hispanoamericano.
Ex-ayudante del doctor Tapia
CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6
Avenida ZARAGOZA, 1, segundo
Teléfono 2236

POR ESCANDALOSOS

La Guardia Civil de Sumbilla ha denunciado a 5 jóvenes de dicha localidad, por escandalizar en la vía pública.

MUERTE CASUAL

En Eulate fué encontrado en su domicilio, en el cual habitaba solo, el cadáver del vecino José María Aramendia Aramburu, de 73 años de edad, viudo; al cual se le practicó la autopsia, siendo el parte facultativo de que murió por asfixia mecánica por oclusión accidental de las vías respiratorias.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20, 1.º Tel. 1448

Casa de Socorro

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

María Tejada, de 37 años, luxación del índice izquierdo, leve s. c.

Isidoro Arnado, de 25 años, contusión en la mano derecha, leve s. c.

Angel Villanueva, de 17 años, herida incisa en la mano izquierda, leve s. c.

Además se hicieron dos reconocimientos para bagaje.

Farmacias de turno

Don Félix García Larrache, Navas de Tolosa, 9.

Don Julián Sánchez Azcoña, San Saturnino, 7.

Don Javier Navascués, Estafeta, 69.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Teléfono 1401

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos

Jesús María Pedro Sensolain Oyarzun. Amparo Garcé, y Garcés.

Rafael Antonio Morales Nájera. José María Mena Baidúz.

Defunciones

Amparo Garcés, de 2 días, de Pamplona, Navarresa, 12, tercero.

Josefa Yoldi, de 79 años, de Cizur-Mayor, Dos de Mayo, 3, primero.

Notas judiciales

Señalamiento

Vista ante la Sala de lo Civil del pleito que proviene del Juzgado de Acaiz, sobre división, adjudicación y entrega de terrenos; demandante apelado, el Concejo de Zubietta; demandado apelante, el Concejo de Torres. Letrados, señores Pueyo y León.

Procuradores, señores Lostau y Martínez.

Sentencia

Condenando al procesado Carlos Miguel Martínez, como autor criminal responsable de un delito de hurto, a la pena de dos meses y un día de arresto mayor y al pago de las costas procesales.

Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
Espoz y Mina, 3, primeres

¡Solo hasta el día 15 de este mes!

FOR HABER SIDO DESPEDIDO DEL LOCAL

Me veo en la necesidad de liquidar todas las existencias de calzado. Más de cinco mil pares, todos de novedad, y calidades garantizadas. Esta casa, reconocidísima al favor que le ha venido dispensando el público de Pamplona y su provincia, al mismo tiempo que hace constar su agradecimiento, públicamente, ofrece la ocasión extraordinaria de adquirir los calzados de las mejores calidades a precios jamás conocidos.

No detallamos precios, porque sería casi imposible dada la variedad de géneros en existencias.

Sólo advertimos que jamás tendrán ocasión de comprar en condiciones similares.

Quien pueda adquirir varios pares, no debe comprar uno solo.

¡SOLO HASTA EL DIA 15 DE ESTE MES!

Casa Iruña, Calle Zapatería núm. 15

En el Gobierno civil

EN CARCASTILLO

A pesar de las órdenes dadas para que se cumpliera lo decretado por la Diputación en relación con la distribución de tierras comunales en Carcastillo, ayer se recibieron noticias en el Gobierno civil de que algunos vecinos seguían sembrando abusivamente, por lo que el Gobernador ha dispuesto que por la Guardia civil se impida a todo trance, sin perjuicio de que los que no estén conformes con el decreto de la Diputación nombren una comisión que se entreviste con aquella y le haga las observaciones pertinentes.

HUELGA EN VILLAFRANCA

Hoy dará principio la huelga general de campesinos en Villafranca, como protesta de que se hayan suspendido los trabajos de la carretera de dicha villa a Marcella.

Dicha huelga — a la que irán según noticias unos 300 obreros campesinos—es legal puesto que se anunció a la autoridad con el plazo que para ello señala la ley.

Lejía "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafranca
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

PESCADOS

Merluza 4,50 y 6 pesetas kilo.
Chipirones 4,50 y 6,50.
Congrio 5 y 5,50.
Besugo 3,60 y 4.
Atún 3,50 y 4.
Gallos 3,50 y 4.
Salmónetes 5,50 y 6.
Langosta 13'50 y 14.
Panchos 2,50 y 3.
Rápe 3'80 y 4.
Maraja 2,25 y 2,80.
Tolla 2,30 y 2,50.
Almejas 4,75 y 6.
Aquisquillas 6'50 y 7.
Tubina, 7,50 y 8.
Chicharros 1,30.
Percebes 3'80 y 4.
Angulas 20 y 22.
Berdel 2 y 2,20.
Pulpos 3,30 y 4.
Pescadilla 2,50 y 3.
Locha 1,80 y 2.
Lenguados 8,50 y 9.
Gambas 7 y 6,50.
Grabras 2,50 y 3.
Bacalao 2,30 y 2,40.
Sardina 1,75 y 1,80.
Aguja 0,60 y 1,20.
Barbos 2,50 y 2,75.
Madrillas 1'90 y 1,50.

FRUTAS Y HORTALIZAS

Higos a 0,60 pesetas kilo.
Manzanas 0'60 y 1'40.
Pomas 1,50 y 1,20.
Membrillo 0'80 y 1.
Peras 1'20 y 1'40.
Moscatel 1,90 y 2.
Uva 0,60 y 0,70.
Granadas 0,30 y 0,5 Ouna.
Melones 1,50 y 2.
Castañas 0,90 y 1.
Sandías 2 y 2,25.
Patatas 0,20 y 0,25 kilo.
Alubias 0,80 y 1,20.
Tomate 0,50.
Cebolla 0,90 y 1'10 kilo.
Alcachofas 5,50 y 6 docena.
Berza 0'30 y 1 peseta una.
Lechuga 0,15 y 0,25.
Bréculis 0'40 y 1, uno.
Cardo 1'30 y 1'50.
Escarola 0'10 y 0'20 una.
Achicoria 0,15 y 0,35 una.
Acelga 0,15 y 0,35 manojo.
Borrajá 0'15 y 0'35 manojo.
Pimientos 0,70 y 1,75 docena.
Sesas 2 y 2,50 kilo.

AVES Y CAZA

Gallina 6,50 y 9 pesetas una.
Pollos 6,50 y 8.
Patos 5,50 y 6.
Becada 4,50 y 5 una.
Pichones 2,50 y 3.
Perdiz 4,50 y 5.
Conejo de campo 4 y 3,75.
Idem caseros 5,50 y 5.
Palomas torcazas 2,25 y 3.
Liebres 6,50 y 12.

VARIOS

Cordero de la Cuenca 4,75 y 5 pesetas el kilo.
Huevos 3,80 y 4 docena.
Idem de caja 2,90 y 3,20.
Leche de vaca 0,55 litro.
Idem de oveja 1,10 litro.

LOS VINOS ESPAÑOLES

Ante los probables y próximos negocios en Norteamérica

Reproducimos de "El Heraldo de Aragón": Desde que la febril campaña electoral de los Estados Unidos comenzó a dibujarse con fuertes rasgos el probable triunfo del candidato Roosevelt, en cuyo programa presidencial figura la promesa de abolir la Ley seca, venimos ocupándonos, frecuentemente, del espléndido panorama de exportación que se ofrece a los vinos españoles.

Con todo el interés que tan magnífico problema merece, hemos expuesto y comentado cuanto a nuestro juicio deben hacer nuestros productores y negociantes en vinos, excitándoles a unas actividades preparatorias para no llegar tarde a la participación de los beneficios que, indudablemente, pueden obtenerse de los nuevos mercados.

Desastrosa equivocación será dejar que se nos adelanten los pueblos vinícolas de Europa, quedando fuera de esa provechosa competencia; pero entendemos, al propio tiempo, que toda diligencia y todo avance en ese sentido deben ir regulados por la más cautelosa prudencia, ya que el camino puede hallarse bordeado de serios riesgos, en los actuales momentos. Es lo más esencial que el resultado de las elecciones confirme el triunfo de la política que derogue la Ley húmeda y, después de prevenir complicaciones retardatorias y posibles fracasos en el desarrollo del negocio, tengase en cuenta que todas las naciones de importante producción vinícola hallan en plena vorágine exportadora y que los mayores exóticos serán de aquélla que haya llegado, no precisamente la primera, sino en mejores condiciones de desenvolvimiento y de defensa. De tales reparos participa también la revista "La Vinicultura Española", que dice, entre otras advertencias:

"Hemos visto, una carta, que suponemos será circular del secretario general de la Cámara de Comercio Española en París, en la que se da cuenta de que un señor residente en París, "agente de casas importadoras de vinos finos de América del Norte", está procediendo a la controlación de importantes pedidos con los exportadores europeos, ante la probable derogación de la "ley seca".

Por lo pronto, comenzamos por encontrar un poco prematuro eso de que efectúen, o por lo menos se contraten, importantes pedidos, cuando todavía no se sabe si va a triunfar o no mister Roosevelt, y si aun después de triunfar va a decidirse por la implantación de la libertad de beber, en atención a lo que el Parlamento yanqui pueda acordar a este respecto.

Pero hay otro punto de mucha importancia, que puede revestir verdadera trascendencia en perjuicio de nuestra exportación vinícola en el porvenir a los Estados Unidos de Norteamérica, y es lo siguiente que expone la carta en cuestión del secretario de la Cámara de Comercio Española en París: "El indicado señor agente está dispuesto a hacer sus compras a la base del pago al contado, "siempre que las casas exportadoras le concedan la exclusividad de la importación en los Estados Unidos".

No necesitamos encarecer los perjuicios que para la colocación de nuestros vinos en los mercados norteamericanos, en un porvenir próximo pudiera reportar el contraer un compromiso de la naturaleza expresada, por lo menos para cuantos se comprometieron con ese señor agente de apellido puramente extranjero. Lo más probable sería que los franceses, los alemanes y aun los mismos ingleses colocaran todos sus caldos alcohólicos antes que los nuestros, con la más inolevable preferencia, y en segundo término, los nuestros, siendo ellos los que se beneficiarían notablemente de las ganancias. Algo exactamente parecido, si no igual, a lo que sucede con los italianos y franceses en la América del Sur y nuestros aceites de oliva: que ellos los manipulan y los venden poco menos que monopolizando la colocación del producto, cosechando en España, en su mayor parte, en aquellos mercados sudamericanos.

Encontramos muy atinadas tales observaciones, que señalan un gran peligro para nuestros vinos.

Creemos que en estos horizontes comerciales que, probablemente, van a quedar abiertos a nuestra producción, con toda diligencia y toda decisión, pero poniendo en la marcha la máxima prudencia, huyendo de las fantasías y atendiendo únicamente a las realidades.

"La Voz" en Estella

UGETISMO Una comisión de la U. G. T. visitó ayer al señor alcalde y al señor secretario, para hacer conglar su protesta contra la creación de Escuelas Municipales y de Barriada, por creer que todas las Escuelas deben ser nacionales, y en el edificio del Ayuntamiento que es propiedad del Estado.

El secretario de la Corporación, y en nombre de ésta, exhibió a los comisionados los títulos de propiedad municipal del edificio del Ayuntamiento, añadiendo que éste sabe, (sin que nadie tenga necesidad de apuntárselo), cumplir con su deber y que tan esteloses y tan trabajadores son los vecinos de los barrios extremos, a los cuales se quiere atender llevándoles escuelas, como los del centro de la ciudad.

Es digna de todo aplauso la actitud de la Corporación municipal, y pocos comentarios merece la visita socialista a la Alcaldía. ¿Hasta dónde vamos a llegar? La U. G. T. contra las escuelas de barriada. La U. G. T. y la cultura, podíamos haber titulado esto, mejor dicho: La U. G. T. y la incultura.

¿Habrá de por medio algún "enchufe"? X. X.

9 Noviembre 1932.

SUSCRIBASE Vd. A "LA VOZ"

SECCIÓN DE DEPORTES



FOOT-BALL SOLITARIOS

J. G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Team names (Donostia, Logroño, Osasuna, Zaragoza, Unión, Tolosa) and scores.

Vaya por delante la situación actual de los clubs que integran el campeonato regional que nos trae de cabeza.

Y nos trae de cabeza por arte de este Osasuna calificado de Gagancho por "Un espectador" y que sabe ser grande con el grande y rebajarse con el débil, según frase de un "terrible" hieha.

Hace unos días decía un "escachapartidos"—uno de esos seres q. tanto se aburren las tardes de los domingos, pero que no van al fútbol por miedo a envenenarse de afición—, ¿cuándo vais a empezar a sacar cuentas de lo que puede suceder en el campeonato? ¡Es interesante!

Pues ahora mismo. Es decir ahora solamente vamos a pensar en lo que puede ocurrir el domingo, porque cuando habrá que sacar cuentas será desde el lunes que viene.

El domingo van los siguientes partidos: Osasuna-Logroño, en San Juan Tolosa-Donostia, en Tolosa Irún-Zaragoza, en Irún.

El domingo pasado el partido Zaragoza-Osasuna era decisivo para el Zaragoza; se podía decir que en él le iba la clasificación. Venció y se colocó a un coelo del tercer puesto.

Pues bien, el domingo que viene le ocurre lo propio a Irún que va dos puntos detrás de los baturos. Irún tiene que hacer un sobrehumano esfuerzo para empatar a puntos con el Zaragoza, ganándole en Gal.

La pepetita de Osasuna en Zaragoza, la tiene, a su vez, en Gal.

El Tolosa, linterna roja, dará de sí todo lo que pueda con vistas a que si el Unión no sale airoso, ellos, sacando un puntito, puedan igualar a los fronterizos y dilucidar el domingo siguiente el último puesto.

De lo que puede pasar a Osasuna, será mejor esperar a que se termine el partido del domingo. Desde luego, la situación de Osasuna es en extremo paradójica, ya que de los ocho partidos q. ha jugado, ha ganado 2, perdido dos y empatado cuatro, y sin embargo, sin retorcér excesivamente argumentos, vemos que puede suceder que quede el segundo, el tercero y el cuarto. Todo ello a falta de dos partidos.

Combinen ustedes los resultados de los partidos y verán. Por eso decimos que el partido del domingo, pudiera suceder que fuera el que diera el segundo puesto.

¿Algo difícil? Verdaderamente. Pero hay que descontar que ocurra lo del domingo en Zaragoza.

El Campeonato de Liga a la vista. Y por la Secretaría del Club se han preparado algunas cartulinas.

Y se han empezado "pourparlers" con algún muchacho que apunta... y da.

Y algún otro morrosko de aliende dos mugas.

Y no nos dicen más, sino que la competición es larga y hay que hacer buen papel.

Inutilizado Bezunartea para el partido del domingo, todo el mundo cree que jugará Gil de medio ala.

¿Y si hubiera alguna sorpresa? No sabemos nada, pero si se prueba y resulta que... juega.

Descubrimiento Americano que reprime los ataques epilépticos

Nueva York, E. U. A.—Informes entusiastas de médicos de Europa, Asia y América, traen nuevas esperanzas a los que sufren de epilepsia. Puede obtenerse un librito gratis, titulado "¿Puede curarse la epilepsia?", escribiendo a: J. Redfern (Dept. 187 C), 30, Bouverie Street, London E. C. 4, Inglaterra.

Advertisement for 'CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI' featuring an illustration of a man pointing.

Cálcese a medida y haga sus arreglos en CALDERERIA, 42

Algo más sobre el partido Zaragoza-Osasuna del pasado domingo en Torrero

Ayer hicimos algunos comentarios sobre algunas "vistas" del partido que encabeza estas líneas.

Después hemos leído y releído lo que la Prensa de Zaragoza escribe sobre este match. De todo ello sacamos la consecuencia de que el equipo rojo lo hizo rematadamente mal. Ninguna otra razón puede haber para un tan exagerado resultado. Y conste que lo de exagerado nos referimos únicamente al conjunto de actuaciones de ambos equipos. No queremos quitar ni esto a los tantos que marcó el Zaragoza.

También hemos visto que la baja de Urizalqui está catalogada como un ligero entronzazo con la defensa contraria que le restó algo de facultades. Por lo visto en Torrero es necesario llegar a la desgracia de Bezunartea para ser considerado un jugador baja en el equipo. Urizalqui tuvo que guardar cama a consecuencia de un entronzazo que le causó fuerte lesión en la cara posterior del muslo.

Este es el informe que tenemos de quien le asistió.

Por último, hemos recibido unas cartulinas de un distinguido deportista local, que van a continuación. Las cartulinas vienen autorizadas con su firma. Más por tratarse del caso de quien se trata, y haber asistido al partido en compañía de señoras de su familia, creemos prudente omitir el nombre del firmante. Más por las señoras que por otra cosa.

Se trata de un señor muy hecho a ver perder a Osasuna, pero también muy acostumbrado a encontrar el coche de su propiedad respetado y en las condiciones en que lo dejó.

A los "hinchas" osasunistas Haciendo honor a vuestra proverbial hidalguía, poco tiempo atrás rendistéis en el campo de San Juan homenaje sincero de amistad y simpatía al equipo del Zaragoza.

Y llegasteis a más cuando, delididos de la actuación desafortunada de los rojillos en la última mitad del encuentro, convertisteis al Zaragoza en objeto de vuestras calurosas ovaciones y voces de aliento, quizá no pensando que el desvío que, en aquellos momentos, mostrabais al team osasunista había de deprimirle y desmoralizarle harto más de lo deprimido y desmoralizado que estaba en tal sazón. Todo ello fué recogido y encomiado cual se merecía en la prensa de la capital aragonesa, que pidió—no lo habréis olvidado, seguramente—el mismo trato para Osasuna cuando llegase la ocasión de que actuara en el field de Torrero.

Sin embargo, todo eso se olvidó completamente el pasado domingo. El público zaragozano, ansioso de proporcionar al equipo de sus preferencias la clasificación que no había podido alcanzar, animó a sus jugadores a que continuasen la labor brutal y antideportiva que comenzaron desde que el partido principió, y no recató sus sentimientos de burla y desprecio hacia los rojillos. Claro está que a ello le ayudó el arbitraje funesto y parcialismo de ese señor Steimbom, culpable principal, por su blandura y docilidad zaragozista, de que varios jugadores aragoneses, especialmente Epelde, se recrearan buscando con sus tacos las espinitas contrarias.

Y no hay que dejarse tampoco en el tintero la circunstancia, casual y fortuita, de que todos cuantos automóviles de matrícula navarra esperaban a sus ocupantes, fuesen encontrados con una o dos ruedas pinchadas; cosa que no sucede ya, por fortuna, sino en los últimos villorrios, apartados de las más elementales ideas de civilización y de progreso.

No pretendemos con ello, queridos "hinchas", animaros a que vosotros sigáis la misma línea de conducta, ya que a esto se

opone abiertamente nuestra condición de navarros. Pero si queremos advertiros que los demás, lo mismo en los instantes venturosos que en los desgraciados, saben apoyar resultamente a sus representantes deportivos y negar en redondo a los adversarios el calor y la protección de que aquí reciben singulares muestras. ¡No olvidéis, "hinchas" osasunistas! Guardad, sin vacilaciones ni reparos de ninguna clase, a los enemigos en el campo de juego, todas las consideraciones y todos los respetos que requieren de consumo el temperamento acogedor y la dealtad de navarros; pero recordad siempre el amparo que se presta a costa de todo, a los equipos adversarios!

Uno de vosotros

RETOS

El equipo del Secante reta a la Jarana a jugar un partido de foot ball el próximo domingo día 13 a las ocho de la mañana, ventilandose un almuerzo y en el campo que ellos designen.

El equipo se aineará en la forma siguiente:

Baltasar, Rojo, Hermegildo, Atermin, Aranguren, Amador, Daniel, Mondela, Martínez, X. Ríos.

El Alavés reta al Once Azui para jugar un partido a las tres de la tarde en la vucita del Castillo el domingo día 13.

BOXEO

BERLIN.—El peso pesado alemán Walter Neusel, acaba de ser avisado por el organizador Jeff Dickson, que se encontrará al peso pesado vasco Paulino Uzcudun el 21 de Enero próximo, en el Palacio de los Sports, de París.

Parce que en la visita que Dickson ha hecho a Uzcudun en San Sebastián (?) le da a elegir al vasco como adversario entre Stribling, Neuser y Primo Carnera.

NUEVA YORK.—En Madison Square se ha celebrado un combate entre el alemán Heuser, vencedor del valenciano Martínez de Alara, y que recientemente estuvo descalificado y el americano George Michols, considerado por la Comisión pugilística de Nueva York, como el campeón del mundo de la categoría. El triunfo correspondió al alemán, por k. o. técnico.

La Comisión de boxeo de Massachusetts (E. U.) ha denegado la autorización a Jack Dempsey para officiar de árbitro en un reciente match celebrado en Boston entre Ernie Schaff y Unkhovin Winston.

Por fin ha conseguido Frankie Genaro que le contrate un promotor. Luchará el día 23 de diciembre en París contra Gabés.

Ha logrado que un promotor le contrate. Lo que no sabemos si logrará es que el público vaya a verle. ¡Le dejó tan escamado con sus peles contra Arilla y contra Agemann!

El día 14, en el Palacio de los Deportes que es el Madison Square de París, Al Brown contra Pladner. Se ha firmado por fin esa pelea. Para fortuna de Dickson y para desgracia de Pladner.

Para el título europeo de los pesos plumas, pelearán el 23 del corriente en Barcelona, José Gironés y el Italiano Abrucetti. ...ip.A shrdtu cmfñyp shrdtu cmfñyp

NESFARINA

Excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños, y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas. Sólo se vende en botes cerrados. NUM. 1.—MEDIO BOTE. NUM. 2.—BOTE CORRIENTE. NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cabida). Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica:



¡PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin esas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos despreciosos las vendan con este nombre. La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, Sucesor de la Compañía Industrial NESFARINA.

Antracitas de alta calidad

Francisco Gastaminza. Únicas en Pamplona en todos los clasificados. Hagan un ensayo y así podrán apreciar el gran crédito que gozan las mismas sobre todas las demás. Almacenes y despacho: Avenida de CARLOS III, 18 bis y P. CALATAYUD, 2. Teléfono 2361



PELOTA

EL CAMPEONATO PROFESIONAL DEL CLUB DEPORTIVO

Ya está confeccionado el primer partido para el próximo domingo, que ha de poner a tono y circunstancias a los espectadores para degustar después las genialidades de los pelotaris hoy más adecuados para enardecer al público en sus entusiasmos.

El primer partido se ha compuesto a base de cuatro juvenitos que vienen constituyendo ya notoriedad entre los que auscultan en la primera juventud los futuros "fenómenos" del juego de mano. Vienen estos juvenitos de la escuela guerniquesa, de aquella cátedra instalada en la simpática villa foral, en la que cursan sus estudios pelotísticos con los mejores aprovechamientos.

Monasterio II y Ubilla III se las entenderán con Corta y Juanito. Cuatro chavales, repetimos, que han de emocionar al senado. Sobre todo el tercero de la dinastía de los Ubilla, es seguro que asombrará por su juego, y ya puede considerarse como una realidad a pesar de sus pocos años.

Rubio y Eguía, en el segundo partido, se encontrarán frente a frente. No hace falta decir que estos productos desconcertantes, se atacarán con el mejor de su repertorio, con más motivo cuando, dada la situación actual de sus respectivas condiciones, el que pierda este partido se encontrará ya en difíciles circunstancias para escalar un puesto honorable en esta importante competición profesional.

Rubio y Eguía, cada uno por su bando, sacarán a reducir la protección de sus voleazos, aires izquierda, dejadas, etc., etc., conforme a su vasto repertorio. No hay que decir que el público del Club Deportivo se verá contento con las genialidades de estos grandes artistas, bien respaldados por Cortabitarte y Chiquito de Mallavia, que pondrán su gran interés.

Rubio y Eguía en los cuadros delanteros y Cortabitarte y Chiquito de Mallavia en los zagueros son, respectivamente, los cuatro jugadores que se vigilan constantemente en su vida profesional, emulándose y superándose en lo posible.

Esta pugna precisamente en un partido de campeonato, tiene verdadera objetividad para que el público salga ganando.

En verdad que es un completo programa J. de E.

En Euskal-Jai

Abrego II e Irigoien, azules, se quedaron en 46 tantos para 50, jugando contra Apizroz y Aguirre, rojos; éstos últimos fueron casi todo el partido por delante, con pequeña ventaja, siendo casi al finalizar cuando les alcanzaron los primeros y les pasaron 4 tantos, dándose en estos momentos el dinte-ro por los azules, en la proporción de 40 a 5, logrando igualar a 45 tantos los rojos, y de aquí salir ya por delante.

Los cuatro cumplieron, bajando en algunos momentos, algo, Apizroz.

A segunda hora Arbeloa y Cestona, después de haber llevado bastante ventaja, por falta de saque de Cestona, jugando contra Cildoz y Salsamendi.

Sobresalló Cildoz.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

Abrego I y Salsamendi

contra

Guelbenzu y Arce

Teatro Gayarre

Teléfono 2223. JUEVES, 10 DE NOVIEMBRE DE 1932. Tarde, a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media. ESTRENO de la comedia dramática Paramount

EL FRAUDE

IRVING PICHEL, el gran actor de carácter, interpreta este film, en unión de la bellísima artista TALLULAH BANKEAD, que luce lujosísimas "toilettes".

Mañana viernes fémina. Una creación de CHARLES FARRELL y MARIAN NIXON

"PASADO MAÑANA"

Muy en breve: JOSE MOJICA, en "MI ULTIMO AMOR".



¡Esta medida! No tardará usted en verse libre de alta al recurrir a la SOLUCIÓN FAUTAUGER que clarifica las lesiones de los pulmones y de los bronquios, y aumenta el apetito y las fuerzas.

Apuntes avícolas

Panorama de nuestra avicultura rural

Es creencia de muchos aficionados a la avicultura, sobre todo de los principiantes, que comprando gallinas de pura raza para echarlas a un corral, disponiendo de granos en abundancia para alimentarlas bien, y construyendo dormitorios, en la mayor parte de los casos, destaralados, con tablas viejas o adobes sin lavar las paredes, es decir, que están llenas de grietas y rincones, es lo bastante para que se crien bien y pongan huevos en abundancia.

No nos cansaremos de advertir que esto no es la avicultura productiva que pretendemos fomentar.

El panorama que presentan nuestros gallineros rurales es muy distinto a lo que debe ser la avicultura, y resulta una lástima muy lamentable que no se preste atención a una industria que para el pequeño labrador puede constituir su pequeña caja de ahorros para atender, en algunos casos, pequeñas necesidades apremiantes, o sea que se presentan de momento con la venta de huevos que puedan guardar en reserva, después de haberse surtido de los mismos para el alimento de la familia, por muy numerosa que sea.

Lo que decimos de los huevos lo hacemos extensivo a la cría de pollos y a la cebadura de aves.

Además de la raza y alimentación, que son dos factores indispensables en avicultura como en todas las especies de animales que se estudian en la Zootecnia, precisa un factor más, que es la higiene, para evitar las enfermedades que diezman los corrales, causando pérdidas, y lo que es una desidia o abandono, que se puede ammorar, se toma como arma para combatir a esta industria tan lucrativa.

Es conveniente proporcionar a las gallinas rústicas de nuestros corrales alimentos sanos y abundantes, seleccionar o elegir lo mejor para conservarlo y mejorar, a ser posible, pero no desatender la higiene, que es el arma ofensiva que amenaza constantemente a las aves.

Si bien durante la muda tenemos que cuidar especialmente de la alimentación, no podemos desatender unos cuantos puntos en esta época de fines de otoño.

Antes de empezar el frío hay que hacer una limpieza a fondo del gallinero y prevalecer contra los parásitos.

Hay que poner una alfombra abundante de paja seca y renovarla con frecuencia; así lo piden incluso las aves acuáticas, patos y gansos, en la época del invierno.

Hay que disponer de un escuradero en comunicación con el dormitorio.

Se les debe proporcionar a las aves arena para picotear.

En otoño se seleccionarán las aves destinadas a la cría, o a la venta como aves de raza.

Cuando empiezan los primeros fríos deben ventilarse los gallineros, por lo menos una hora al día, por la mañana.

La calefacción especial del gallinero sólo es necesaria cuando hace mucho frío, se hacen incubaciones de invierno o se ceban pollos. Entonces se necesitan temperaturas de 12 a 18 grados.

Nuestras gallinas económicas no deben tenerse en gallineros de calefacción artificial, con tal de tener un cobertizo y corral seco de día. Están mejor al aire libre que dentro de los gallineros.

En los días fríos de invierno basta, en general, en el dormitorio, de 4 a 6 grados sobre cero, pues ellas mismas las producen con su propio calor cuando el local está cerrado y no es demasiado ancho.

El agua potable no debe estar helada ni tampoco la ración blanda; patatas hervidas con salvado, pues para conseguir esto procuraremos suministrarles el alimento necesario que puedan comerse después, estando muy frío.

Respecto a la desinfección de los dormitorios la haremos con frecuencia, vacunando a todas las aves contra las enfermedades que con más frecuencia visitan los corrales del término municipal y muy especialmente contra la difteria o el cólera.

Si los corrales los tenemos bien limpios y secos, el agua de bebida es limpia y los alimentos son salubres, practicamos la desinfección con frecuencia, practicando las vacunaciones a tiempo, no hay que temer a las enfermedades, ni por tanto a que enfermen y se mueran las aves en los corrales, pero si se sigue haciendo todo lo contrario en la mayoría de los corrales rurales, así no es posible tener gallinas ni tener afecto a la avicultura.

Gerardo Agustín Murillo

Las fiestas de Berroeta

Berroeta, el bonito pueblo baztánés asentado sobre un saliente del Abartán cual bandada de blancas gaviotas, se apresta como todos los años, a celebrar sus fiestas en honor de su glorioso Patrono San Martín, con un programa lleno de atractivos.

No estamos enterados del religioso, pero no nos cabe la menor duda de que será solemnisimo, como sucede todos los años.

Si el tiempo lo permite, las fiestas profanas prometen ser espléndidas.

De que así sean se encargarán la banda de txistularis de Errazu y el famoso acordeonista Lopetegui, concursante en el concurso celebrado en San Sebastián con motivo de la Semana Vasca.

Gran partido de pelota a mano en el bonito triquete, en el cual contendrán tres de Berroeta contra tres de Arizun, cuyo encuentro se celebrará el día 12, segundo de fiestas, a las once.

También para el día 13 se organiza otro encuentro entre jugadores de renombre.

Con este programa y con la buena voluntad de las etxeoandres de Berroeta, puede darse por satisfecho el más exigente, pudiendo añadir, que transcurrirán los tres días sin incidentes, pues así es de formal y alegre la juventud de estos pueblos.

A.

Lea usted LA VOZ

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Es autorizada la reaparición de semanarios y revistas suspendidos.-Diversos nombramientos en la organización paritaria de Pamplona.-Relación de funcionarios judiciales y fiscales jubilados.-Reunión de representantes de las Comisiones Gestoras de las Diputaciones Vascas.-Nota de la Izquierda sobre los sucesos de Tarragona.

Madrid 9 (23.30) NOMBRAMIENTOS EN LA ORGANIZACIÓN PARITARIA DE NAVARRA. En la "Gaceta" aparecen las siguientes disposiciones relativas a la organización paritaria de Navarra:

Nombrando vocales obreros, efectivos del jurado mixto de la alimentación de Pamplona a Felipe Ayucar, Manuel Ucar, Bernardo Romerales, Pedro Iñigo, Braulio Ezcaray, Antonio Hílega y José Arbonés.

Nombrando vocales patronos efectivos del jurado mixto de la alimentación de Pamplona a Esteban Ezcurrea, Francisco Uranga, Pedro Sánchez Esparza, Apolinario Lezaun y Luis Arellano, y vocales obreros efectivos del mismo jurado a Clemente Reta, Jesús Boneta, Juan Cruz Díaz, Ventura Muñoz y Manuel Hernández.

Nombrando vocales patronos, efectivos del jurado mixto de la carretera de Pamplona a Ángel Yanguas, Jacinto Urbarren, Amado Dorra, Francisco Garcés, Cruz Pina y Luis del Pozo, y vocales obreros efectivos a Cecilio Milagro, Juan Ibarra, Pedro Iralzo, Rosalindo Arizmendi, Rufino Aguado y José Lázaro.

Disponiendo se constituya en el jurado mixto de Transportes de Navarra una sección de contratistas ferroviarias, con igual jurisdicción que el organismo de que forma parte.

ASCENSOS MILITARES. En el "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" aparece la relación de ascensos en el mes, que son:

En la guardia civil, un coronel, un teniente coronel, un capitán, dos tenientes y diez alféreces; en artillería, un coronel, dos tenientes coroneles, dos comandantes y cuatro capitanes; en infantería, un teniente coronel; en intendencia, un teniente coronel, un comandante y un capitán; en Oficinas Militares, un archivero segundo, dos archiveros terceros, cinco oficiales primeros y seis oficiales terceros y en carabineros un teniente y un alférez.

EL COMISARIO DEL PUERTO DE VALENCIA. Por el Ministro de Obras Públicas ha sido firmado el nombramiento de comisario del Estado en el puerto de Valencia a favor de don Ricardo Herranz, ex director general de Seguridad.

JUBILACIONES EN LA CARRERA JUDICIAL. El Ministro de Justicia ha facilitado a los periodistas la relación que sigue de funcionarios de la carrera judicial y fiscal que han sido jubilados:

Jubilados a su instancia: Don Juan Díaz Sala, magistrado excedente del Tribunal Supremo; don Daniel Chulut, presidente de la sala de la Audiencia de Barcelona; don Francisco García Bernoy, magistrado electo de Córdoba; don Froilán Rodríguez Maquibar, presidente de la Audiencia Provincial de Cáceres; don Elías Velasco, magistrado de Granada; don José Bons, presidente de la Audiencia de Soria; don Rómulo Used Sánchez, magistrado de Albacete; don Miguel Ángel Espiner, magistrado de Almería; don Luis Rubio García, magistrado de Jaén; don Ignacio Faubel, magistrado de Jaén; don Salvador Vázquez Urbano, juez de Instrucción de San Roque; don Julio Burgos, ídem, ídem, de Baena; don Manuel Nogueras, ídem, ídem, electo de Inos; don Jaime Ruiz Tapia, juez de instrucción de Madrid; don Luis Álvarez, juez de instrucción de Cangas de Narsés; don Alfonso Moreno Fernández, fiscal de la Audiencia de Granada; don José María Rubio Martínez, ídem de la Audiencia de Avila; don Diego Ejea, ídem de Palma de Mallorca; don José Caliz

Navarro, abogado fiscal de Sevilla, y don Pedro Llicur, magistrado de la Audiencia de Sevilla.

EN ESTADO. Por la mañana cumplimentó al Ministro de Estado el embajador de Francia.

EN GUERRA. En su despacho oficial del Ministerio de la Guerra recibió a mediodía el señor Azafía a los generales Cabanellas e Iglesias, el general Romerales con una comisión del curso de coroneles para el ascenso, a la junta directiva del Centro del Ejército y la Armada y a una comisión del Tiro Nacional presidida por el general Suárez Inclán.

ERRUOX EN MADRID. De Barcelona ha llegado esta mañana en automóvil don Alejandro Lerroux.

En la Cámara su presencia fué objeto de algunos comentarios. Sus amigos políticos justificaban el viaje diciendo era debido a la proximidad de la asamblea del partido.

Conversando en el Congreso con los periodistas dijo el señor Lerroux estaba satisfecho de su viaje a la ciudad condal. En cuanto al panorama electoral manifestó que los radicales están como quien presencia la corrida desde la barrera, viendo como el toro va de uno a otro tendido según las circunstancias. De todos modos, se encuentra contento por que se halla planteado el problema electoral en términos generales.

El viernes irá a Barcelona en automóvil. El martes a las diez de la noche se propone leer ante el radio de Barcelona el discurso que pronunció allí hace unos días, ampliándolo y aclarándolo en algunos puntos.

No ve mal las elecciones para los radicales en Barcelona. En el resto de Cataluña no tiene para ellos igual interés la contienda.

Estima que será difícil para cualquier partido que no sea la Izquierda, el gobernar con el Estatuto.

LOS DIPUTADOS RADICALES. Bajo la presidencia del ex ministro señor Martínez Barrios, se reunió en el Congreso la minoría radical.

Se examinaron las quejas recibidas contra diversas autoridades, acordándose formular en el salón de sesiones varios ruegos al Gobierno.

En cuanto a la suspensión de periódicos dió cuenta don Pérez de su impresión, creyendo que el viernes resolverá sobre la cuestión el Gobierno, aplazándose por tanto hasta ese día la proyectada intervención parlamentaria acerca del asunto.

Salazar Alonso interpellará al Gobierno sobre la situación social en Badajoz.

INTERESES VASCOS. En la Oficina de las Diputaciones Vascas se reunieron representantes de las Comisiones gestoras de las cuatro Diputaciones para cambiar impresiones sobre el impuesto del Timbre en relación con el régimen económico especial del país vasco, acordándose visitar mañana al Ministro de Hacienda y después de esta entrevista reunirse nuevamente.

UNA NOTA DE LA IZQUIERRA. La minoría parlamentaria de la Izquierda Catalana ha publicado una nota relativa a los recientes sucesos de Tarragona.

Se anuncia en la nota una interpellación al Ministro para protestar contra el gobernador de Tarragona, que ha sido separado de la Izquierda por motivo de negarse el partido a presentarlo candidato al Parlamento catalán sin renunciar él a su puesto actual, presentándose ahora dicho gobernador al amparo de otro partido.

Dicho gobernador viene realizando una campaña electoral de intrigas, instigado por elementos pseudo izquierdistas, agudizada en estos días en que el señor Maciá recorrió entre el entusiasmo popular, la comarca de Tarragona. Se realizan diligencias si mandado judicial y se destituyen autoridades municipales por una supuesta orden verbal del juez de Vendrell, todo según indicaciones del gobierno civil, que ha logrado hasta que en nota oficiosa de una autoridad, como la reciente del alcalde de Reus, se hagan apreciaciones que no puede tolerar ningún Gobierno, ya de región autónoma de del Estado. Hay que recordar que la Izquierda es una de las minorías que apoyan al Gobier-

no de la República, y da a conocer a la opinión que lucha en la campaña electoral contra una candidatura en la que figura el gobernador de Tarragona, de notoria parcialidad.

Rectificando una afirmación del Ministro de Agricultura, dice la nota que el problema de los r. bassaires no está resuelto ni por la ley de reforma agraria ni por ninguna otra ley, siguiendo vivo y en pie como el primer día.

LOS AGRARIOS. En reunión celebrada por la minoría parlamentaria agraria se proyectó el estudio de los presupuestos y se encargó a Martínez de Velasco volver a pedir a Casares Quiroga sean llevados a la Cámara los expedientes sobre los detenidos gubernativos y confinados.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Infundados rumores de crisis política en la Bolsa de Barcelona.-Accidentado mitin radical en Jaén.-Una comisión de la A. de Jurisprudencia visita a Goicoechea en la Cárcel.-Arbitrio sobre el toque de campanas

Madrid, 9, 23.30 EL COMANDANTE DEL "ZEPPELIN" EN BARCELONA. Barcelona. — La Generalidad ha acordado considerar huésped de honor mientras se halle en Barcelona el comandante del dirigible "Conde de Zeppelin".

CAMPESINOS A LA HUELGA. Córdoba. — Han presentado el oficio anunciando la huelga los campesinos de Campi.

UN JUEZ MUERE DE UN ACCIDENTE. Jaén. — A consecuencia de un accidente de automóvil ha fallecido el juez municipal de Martos.

JAÉN. — A consecuencia de un accidente de automóvil ha fallecido el juez municipal Martos.

HUELVA. — Se han reintegrado al trabajo los obreros de la mina San Teodoro.

LA ALCALDIA DE REUS. Reus. — En la sesión del Ayuntamiento se discutió una proposición pidiendo fuese solicitada por la corporación la dimisión del alcalde. En la votación hubo empate, decidiendo por su voto de calidad el teniente de alcalde que presidía la sesión en el sentido de rechazar la propuesta.

RUMORES TENDECIOSOS EN LA BOLSA DE BARCELONA. Barcelona. — El gobernador ha dicho haber recibido seis o siete llamadas de señores y algún elemento político respecto a unos rumores circulados en Bolsa asegurando que el Gobierno estaba en crisis y que iba a formarse otro bajo la presidencia de don Jose Ortega y Gasset, estando indicado para el señor Lerroux.

LA VENTA DE EMPLEOS MUNICIPALES EN BARCELONA. Barcelona. — El juez que instruye sumario por la venta de empleos municipales ha tomado hoy declaración a varios altos funcionarios del Ayuntamiento.

MITIN RADICAL EN JAÉN. Jaén. — Mientras se celebraba en la Plaza

de Toros un mitin del partido radical irrumpió violentamente en la plaza un grupo de extremistas que apedrearon la tribuna de oradores, promoviendo un gran alboroto. Dos espectadores resultaron heridos levemente.

A pesar de estos incidentes y de la lluvia el mitin terminó después de intervenir todos los oradores anunciados, que eran los diputados a Cortes Mendizábal, Añanda y don Basilio Alvarez.

LOS D ASALTO EN CADIZ. Cádiz. — Han llegado el comandante de los guardias de asalto Angulano y el arquitecto de la Dirección de Seguridad señor Madariaga, para estudiar el alojamiento de las fuerzas de asalto en esta capital.

ESCOLARES EN HUELGA. Barcelona. — Se han declarado en huelga los alumnos de la Escuela especial de Arquitectura. Piden ser equiparados a los de la de Madrid.

GOICOECHA Y LA ACADEMIA DE JURISPRUDENCIA. Gijón. — Los representantes de la Academia de Jurisprudencia visitaron en la cárcel al presidente de aquella, el ex ministro señor Goicoechea, dándole el pésame por la muerte de su esposa e informándole de la apertura del curso en la Academia, que se celebrará el día quince del corriente, esperando que tal día se hallará ya en libertad y podrá pronunciar el discurso inaugural.

REVOLTOSO DETENIDO. Teruel. — Se ha detenido a Joaquín Pascual Villanova, presunto cabezalla de los promotores de los sucesos revolucionarios de Castell de Cabras, Presidía el Sindicato Unido.

MERCANTE QUE NAUFRAGA. Gijón. — A ocho millas sudeste de Ortigueira ha naufragado el vapor "Mina", que llevaba un cargamento de pines. Pertenecía a esta matrícula. La tripulación se ha salvado.

LAS CAMPANAS Y LAS HACIENDAS LOCALES. Plasencia. — En sesión del Ayuntamiento se ha acordado el pase a estudio de la comisión correspondiente, de una proposición en el sentido de que se establezca un impuesto municipal sobre el toque de campanas de las iglesias.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Aprobación de obras en el puerto de Bermeo. Queda terminado el debate sobre la totalidad del presupuesto de la Presidencia.-Vivos incidentes Canales-Prieto, Maura-Madrigal y Nelken-Beunza.

Madrid 9 (23.30) A las cuatro de la tarde abre la sesión el señor Besteiro.

En el banco azul está el señor Prieto.

RUEGOS Y PREGUNTAS. Gil Robles se queja del régimen observado en cuanto a interpellaciones, pues recuerda hace un año anunció una al ministro de la Gobernación sobre los sucesos de Valencia y todavía no se le ha contestado.

Se queja de los atropellos cometidos contra las libertades públicas, afirmando hay en España cinco mil detenidos gubernativos sobre los que no pesa acusación alguna.

Condena lo hecho por el conde de Guadiana, estimando injusta la destitución del juez Avilés, que intervino en el proceso de aquel.

Ahora se extraña del retraso que viene sufriendo el proyecto sobre incompatibilidades, alegrándose en parte por permitirle tal retraso presentar un proyecto de artículo nuevo para establecer la incompatibilidad entre el cargo de diputado y el de miembro del Parlamento o el Gobierno de Cataluña.

Se ocupa de las necesidades hidráulicas de la comarca agrícola de Caspe. Pide al ministro de Obras Públicas active la tramitación de un expediente para construcción de un pantano proyectado.

El ministro de Obras promete acceder a lo solicitado y ahora le da las gracias.

Canales se ocupa del caso del señor Vázquez Humarás que, creyendo no puede desempeñar al mismo tiempo su puesto en el Banco Hipotecario y el de director del Instituto de Reforma Agraria, organismo en el que vienen haciéndose los nombramientos sin ton ni son.

Dirigiéndose a Prieto le dice duramente que entre el banco azul y los escaños rojos no hay diferencias de rangos, y que del banco azul lo mismo puede emanar la máxima dignidad que la máxima servidumbre.

Termina diciendo que uno de los pocos socialistas que no puede hablar de disciplina es Prieto, cuyas actitudes dentro del partido son bien conocidas. (Grandes rumores. Algunos socialistas cruzan frases violentas con su correligionario Canales.)

Jaén y Poza Juncal formulan ruegos sin interés.

El ministro de Hacienda lee un proyecto de ley.

EL PUERTO DE BERMEO. Se entra en el orden del día.

Se pone a discusión un dictamen sobre suabasta de diversas obras en el puerto de Bermeo.

Basterrechea pide algunas aclaraciones y modificaciones.

Brevemente le contesta Prieto.

Fratr da las gracias al Gobierno por un proyecto que tanto ha de beneficiar al puerto bermeano, y ataca a los nacionalistas, que en la Cámara aplauden al Gobierno y en Vizeya profieren gritos separatistas. (Los nacionalistas vascos protestan.)

Vergara contesta a varias afirmaciones hechas ayer por el señor Maura.

Este, contestando a una interpellación de Pérez Madrigal, dice que una cosa es gracia y otra desvergüenza.

Se registra un vivo incidente entre Madrigal y Maura, que se resiste a rectificar, interviniendo en tono conciliador el señor Besteiro.

Con el voto en contra del señor Leizaola se aprueba el dictamen sobre Obligaciones Generales, que quedó pendiente anoche.

Comienza a discutirse el dictamen sobre el presupuesto de la Presidencia del Consejo de Ministros.

Torres Campañá ataca la forma en que funciona el Patronato de Turismo, censurando la gran burocracia inútil que el Patronato cobija.

Censura se gaste más de un millón de pesetas en subvencionar la Prensa extranjera.

Leizaola se asombra de que en el presupuesto de la Presidencia se consignen cincuenta mil pesetas para fomento de la pesca.

Eamos contesta a ambos, justificando la inversión de las cantidades consignadas y detallando algunas economías introducidas.

Pildain interviene para recoger algunas algunas alusiones.

Se producen varios incidentes.

Beunza se dirige a Margarita Nelken diciéndole que los extrangeros no tienen voz ni voto, lo que origina un vivísimo incidente.

Madrigal se dirige a Beunza, que está a su lado, y le dice: El que no puede hablar de nada es usted, por usurero y por explotador de obreros.

El escándalo es grande. La Nelken pide explicaciones inútilmente. Don Julián Besteiro consigue calmar los ánimos.

Torres Campañá rectifica. Combate la consignación de un millón de pesetas para el comité de enlace.

Se muestra contrario a las subvenciones a la Prensa diaria.

Se da por terminado el debate sobre la totalidad y se levanta la sesión a las ocho y cuarto de la noche.

INCIDENTE CANALES-PRIETO. En los pasillos de la Cámara se muestra indignado el diputado Canales al comentar su incidente con Prieto.

Rechazó el calificativo de incorrecto que le dió Prieto, máxime teniendo en cuenta que desde el banco azul es más obligado el comedimiento.

Como se le interrogase sobre las interrupciones que le hicieron varios elementos de su minoría, dijo que seguramente alguno de los interruptores cobraría por siete o más nóminas.

—Ya — agregó — me he limitado a exponer mi real entender sobre la aplicación de la reforma agraria en lo que se refiere al Instituto, que se está basando en un enclaustramiento contrario a las normas del partido socialista. No he procedido alevosamente, pues en la semana pasada anuncié al ministro una interpellación que se demoraba, y si no lo hice a la minoría fué por no reunir desde hace cerca de un mes hasta ayer y no haber habido tiempo para que yo hablase en esta reunión.

—¿Y usted se considera dentro del partido?

—Yo creo haber reemplado con mi deber. El partido verá si el suyo es o no expulsar me de su seno. Pero yo seguiré considerándome socialista puro, aunque se me expuls del partido.

Carbón de "El Irati" Dicha Sociedad suministra a su numerosa clientela que, con el fin de disponer de un día para el siguiente el "reparto de sacos en la forma mejor, nos pase de vispera los encargos correspondientes. El teléfono del Depósito es el núm 2.628".

CARBONES Híctas, antacitas, coles LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarate 24.-Tel. 2278 Pamplona.

Las madres que crían aumentan en leche en cantidad y calidad, con el acreditado fortificante VINO ONA

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión Libretas ordinarias a la vista... 356 por 100 Imposiciones anuales... 425 " " Imposiciones semestrales... 375 " " Cuentas corrientes a la vista... 250 " " Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriaba, Atalbe Caparroso, Carcastillo, Coreante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurozun, Isaba, Ijeza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa

SEÑORA: ¿porqué no ensaya el encaústico ALIRON, que hace que suelos y muebles brillen como el mismo sol?

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891 Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de " Fondo de reserva... 6.000.000 de " Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascaute, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurozun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Miñego, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca. Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Imposiciones a plazo de un año... 450 por 100 Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100 Imposiciones a plazo de 3 meses... 350 por 100 Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100 A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 250 por 100 Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Calzados MODERNOS Y ELEGANTES MUY ECONOMICOS Constitución, 35 San Nicolás, 2

Ayer en el Ayuntamiento

LA TARDE MUNICIPAL
Ayer, a las siete menos cuarto de la noche quedó abierta la sesión del Ayuntamiento.
Los que asisten
Preside el señor Dorronsoro. Asisten los Tenientes de Alcalde señores Burgoleta, Alfaro, Llanazares, Artega y Goti Urriza y los Concejales señores Salvatierra, Oscoz, Donazar, García Enciso, Saez Morilla, Zabala, Aldaba, Turrillas, Arilla, Arratza (don J.), Arratza (don E), Arrivillaga, Astrain, Mata, Berain y Martínez.

ORDEN DEL DIA
Acta de la sesión anterior. Aprobada. (Entra el señor García Fresca).
Cuentas y libramientos. Aprobados.
Una gratificación.

Escrito del Conserje de la Escuela Municipal de Artes y Oficios, solicitando alguna gratificación por servicios extraordinarios, prestados con motivo de la estancia en dicha Escuela, de los Guardias de Asalto en los meses de Julio, Agosto y Septiembre.

Pasa a la Comisión de Gobierno para que informe.

Para facilitar el trabajo
Escrito de los señores Arquitecto e Ingeniero municipal, solicitando se autorice la adquisición de una máquina para obtener copias de planos.

Pasa a informe de la Comisión de Fomento.

Un nombramiento
Comunicación del Excelentísimo señor Gobernador Civil de la Comisión Provincial Reguladora del Mercado de Trigo, interesando se designe un señor Concejal para que forme parte como Vocal de dicha Comisión. Se nombra a don Severino Oroz.

Sobre los cuarteles viejos

Oficio del Titulo señor Delegado de Hacienda de Navarra, trasladando resolución del Excelentísimo señor Director General de Propiedades y Contribución Territorial relacionada con el Cuartel Viejo de Caballería.

Pasa a la Comisión de Ensanche para su estudio.

Pidiendo unos documentos

Comunicación del Excelentísimo señor Presidente del Tribunal Contencioso-Administrativo Provincial, trasladando la providencia dictada para mejor proveer en el pleito sobre contribuciones de Ensanche, interesando diversos documentos.

Entarados.

Una petición
Informe del señor Secretario de la Corporación municipal relacionado con arriendo de determinada finca rústica en paraje de "Rosalia", de este término municipal.

Pasa a la Comisión de Fomento para informar.

Un recurso

Informe del señor Secretario de la Corporación municipal en vista del anuncio publicado por el Tribunal de lo Contencioso-Administrativo, notificando haber promovido recurso contra resolución de la Excelentísima Diputación de la Empresa del Frontón Euskal-Jai, contra acuerdo de exacción de impuestos a las apuestas en los Frontones.

Se aprueba el informe del señor Secretario y pasa el mismo a la Junta de Veintena.

Nueva oficina

Informe del señor Secretario de la Corporación referente a funcionamiento de la Oficina de Colocación Obrera.

Se nombra en comisión especial para su estudio a los señores Gofí, Donazar, Turrillas y Arratza (don E), asistidos del señor Secretario.

Para un concurso

Pliego de condiciones para el concurso a anunciar de suministro de impresos, material y objetos de escritorio necesarios en las dependencias municipales el año próximo.

Aprobado.

Una moción

Moción de varios señores Concejales proponiendo que en los próximos presupuestos se consigne una peseta de aumento en el sueldo diario de cada uno de los Guardias Municipales.

En relación con este asunto se entabla un largo debate, en el cual hacen uso de la palabra casi todos los señores Concejales, coincidiendo todos en que es justa la petición, pero que son igualmente justas las peticiones que en igual sentido hacen los demás empleados subalternos municipales.

Puesto el asunto a votación sobre si se concede la petición formulada o pasa al estudio de una comisión especial que informe con respecto de todos los empleados municipales.

Aprobado.

DE LA COMISION DE HIGIENE Y BENEFICENCIA

Un oficio
Informando un oficio de la Administración del Manicomio, relacionado con las estancias del demente Idefonso Sanz Salcias.

Aprobado.

DE LA COMISION DE HACIENDA

Una súplica
Informando desfavorablemente un escrito de don José Arévalo solicitando se le condone un recargo por apremio.

Aprobado.

Un impuesto
Proponiendo se exaccione directamente el impuesto sobre las apuestas en los frontones.

ASUNTO PENDIENTE

DE LA COMISION DE GOBIERNO

Unas vacunaciones
Proponiendo se proceda a la vacunación antídifteria y anticolibacilar de los niños que asisten a las escuelas municipales, de conformidad con lo propuesto por el Inspector Médico don Joaquín Echarte.

Pase a informe de los señores Médicos de Beneficencia.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Arrivillaga pregunta a la Presidencia cómo no se ha traído una moción suya a esta sesión.

El señor Donazar pide se efectúen las pruebas del alcantarillado de la Rochapea.

X el señor Armisen pide se haga una requisa acerca de las casetas de arbitrios a la carretera, ya que en días de lluvia los Portales da pena verlos, porque están llenos de barro.

La Presidencia promete ocuparse de estos ruegos; y no habiendo más asuntos de que tratar se levanta la sesión a las nueve de la noche.

Información del País Vasco

Un acuerdo del Municipio donostiarra, en relación con los Ayuntamientos elegidos por el artículo 29

En Bilbao, los guardas de una fábrica son maniatados y desarmados
Importante robo en Vitoria

GUIPUZCOA

San Sebastián 9 (22,00)

LA ACTUAL SITUACION DE LA INDUSTRIA DEL MUEBLE

El gobernador civil ha recibido la visita del presidente del Jurado mixto del mueble, del que le ha hablado de cuestiones relacionadas con la situación actual de esta industria en Guipuzcoa.
Se trata de impedir el cierre de la fábrica de Berstain por ser problema que ofrece gran interés.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El gobernador ha dicho a los periodistas que el problema social se está agravando por la ofensiva de la Confederación del Trabajo contra la U. G. T.

Ha dicho, también, que había llamado al presidente de Solidaridad de Obreros Vascos, para hablarle de la nota que esta entidad ha publicado en los diarios locales, y por la que se protesta de que el gobernador haya dicho que son esquiroleros los obreros que trabajan en los talleres de Andonegui, en Pasajes.

Ha dicho el gobernador que él no ha afirmado semejante cosa.

ALGARADAS PRODUCIDAS POR LOS OBREROS

Esta tarde, y en ocasión en que celebraba sesión el Ayuntamiento de San Sebastián,

nopolio de Petróleos, S. A. que interesa la venta de un trozo de terreno que comprende un camino inmediato a sus almacenes. Aprobado.

DE LA COMISION DE GOBIERNO

Una transferencia
Interesando se realice una transferencia de 180 pesetas de la partida de 490 consignada en el Capítulo cuarto, artículo segundo del vigente presupuesto con objeto de gratificar a los porteros y porteras que han prestado servicio durante las clases de verano.

Aprobado.

Cuando llegue el tiempo oportuno
Informando una instancia del señor Presidente de la Sociedad de Obreros peones de la Casa del Pueblo, en solicitud de que la construcción del grupo escolar del Ensanche Nuevo se haga por administración para remediar la crisis de trabajo.

Un derribo

Informando favorablemente la instancia de don Joaquín Ortigosa en súplica de que se derribe un árbol ciprés que impide la entrada a un panteón de su propiedad que posee en el Cementerio moderno.

Aprobado.

Sobre un concurso
Proponiendo se adjudique a don Eladio Maisonave por la cantidad de 3.700 pesetas el concurso celebrado para adquisición de dos pianos destinados a las clases de cantos escolares.

El señor Armisen pide se adjudique el concurso a la proposición más barata y el señor Gofí Urriza dice que la Comisión ha propuesto a la más ventajosa, según el técnico. Se pone a votación el asunto y se adjudica a don Eladio Maisonave por 12 votos contra 10 que abogaban por la proposición más barata.

Por una instalación

Solicitando se efectúe una transferencia por la cantidad de 275 pesetas de la de 1.000 consignada en el capítulo sexto del artículo 11, con el fin de atender al gasto que ocasiona la instalación de dos cables, un interruptor trifásico con sus fusibles y un contador para el fluido consumido, destinados al servicio de motor eléctrico y bomba que se instaló al ampliar la calefacción de la Escuela de Artes y Oficios a los locales de la Academia de música.

Aprobado.

DE LA COMISION DE HIGIENE Y BENEFICENCIA

Un oficio
Informando un oficio de la Administración del Manicomio, relacionado con las estancias del demente Idefonso Sanz Salcias.

Aprobado.

DE LA COMISION DE HACIENDA

Una súplica
Informando desfavorablemente un escrito de don José Arévalo solicitando se le condone un recargo por apremio.

Aprobado.

Un impuesto
Proponiendo se exaccione directamente el impuesto sobre las apuestas en los frontones.

ASUNTO PENDIENTE

DE LA COMISION DE GOBIERNO

Unas vacunaciones
Proponiendo se proceda a la vacunación antídifteria y anticolibacilar de los niños que asisten a las escuelas municipales, de conformidad con lo propuesto por el Inspector Médico don Joaquín Echarte.

Pase a informe de los señores Médicos de Beneficencia.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Arrivillaga pregunta a la Presidencia cómo no se ha traído una moción suya a esta sesión.

El señor Donazar pide se efectúen las pruebas del alcantarillado de la Rochapea.

X el señor Armisen pide se haga una requisa acerca de las casetas de arbitrios a la carretera, ya que en días de lluvia los Portales da pena verlos, porque están llenos de barro.

La Presidencia promete ocuparse de estos ruegos; y no habiendo más asuntos de que tratar se levanta la sesión a las nueve de la noche.

VIZCAYA

Bilbao 5 (23,15)

TRANQUILIDAD EN VIZCAYA

El gobernador civil interino ha dicho a los periodistas que la tranquilidad en Vizcaya era absoluta.

Ha añadido que no tenía noticias de interés que comunicar a la Prensa.

Esto ha originado los consiguientes sustos y carreras.

Han sido detenidos cuatro obreros, tres de los cuales han sido puestos en libertad.

LA PELOTA

En el Frontón Moderno, Salaverria II y Tacolo, han luchado contra Ochotorena y Ugarte.

Han ganado los primeros, que han dejado a sus contrarios en 36 tantos para 50.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Esta tarde ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento.

Se ha acordado no asistir a la asamblea de Unión de Municipios españoles, y pedir que comunique los acuerdos que allí se adopten.

Se ha concedido al alcalde una licencia de tres meses, para atender al restablecimiento de su salud.

Se ha dado cuenta de un escrito del Ayuntamiento de Deva, en relación con la sustitución de los Ayuntamientos elegidos por el artículo 29.

Por mayoría de votos ha sido desechado este escrito.

A petición del concejal señor Sorrauce se ha acordado que el Ayuntamiento se dirija al Gobierno en petición de que, en el caso de que se apruebe la ley de destitución de Ayuntamientos, no sean sustituidos por Comisiones Gestoras, sino que sean elegidos por sufragio popular.

ENERGIA. SALUD. ALEGRIA. se obtienen con el poderoso tónico-fortificante VINO ONA

Leña de Haya y roble

En el baserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no exceden de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calección, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutia.

Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.

Garbiena
Agencia de Compra-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas.
Colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas.
Préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.
Navas de Tolosa, 5.-3.º Tel. 1249

ELIXIR ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS
ESTÓMAGO INTESTINOS

PRONTO
Chevalier III
Mac Donald
Lubitsch
en "Una hora contigo"
lleno de encanto, gracia y sugestión que todos esperan.

OLIMPIA HOY
7 tarde y 10 y 1/2 noche
Lecuona
y su orquesta típica cubana
¡EXPECTACULO DE ARTE!
LECUONA
el creador de las populares canciones "EL SILEONEY", "EL MANISERO" y otras, hoy nos dará a conocer su extenso y variado repertorio.
Y PILAR la genial "estrella" aspañola del baile y la canción, hoy
UNICA ACTUACION

Un incendio en una fábrica de curtidos

Ayer, próximamente a las seis y media de la tarde, en un edificio destinado a fábrica de curtidos, que los señores Pi y Compañía poseen en el camino de Esquize se produjo un incendio.

En seguida se dió aviso a los bomberos, quienes se presentaron con toda rapidez en el lugar del siniestro, y con sus acertados trabajos extinguieron el fuego en pocos momentos.

El incendio, en los primeros momentos, causó bastante alarma, por el incremento que iba tomando, pero por suerte, no tuvo la importancia que al principio se creyó.

El edificio incendiado estaba destinado a almacén de primeras materias de la citada fábrica, como son las grasas, que es materia fácilmente combustible; pero como decimos antes, la urgente y acertada intervención de los bomberos, hizo que bien pronto se dieran por terminados los trabajos de extinción.

El incendio se cree fué casual, ignorándose las causas que pudieron producir el incendio.

Nota de la Cámara Oficial de Comercio de Navarra

A LOS PRODUCTORES NAVARROS LA PARTICIPACION DE ESPAÑA EN LAS FERIAS INTERNACIONALES DE MUESTRAS

La Dirección General de Comercio y Política Arancelaria, del Ministerio de Agricultura, ha acordado la participación oficial de las actividades económicas españolas, en la próxima Feria Internacional de Muestras de Lyon, que se celebrará en aquella importante ciudad francesa, durante los días 9 al 13 del mes de marzo del año venidero.

La concurrencia de la República Española a Ferias de carácter internacional, ha sido impulsada de una manera extraordinaria, a partir del momento en que se implantó el nuevo Régimen en nuestra Nación, entendiéndose que tal asistencia es un eficaz medio de reforzar de una manera evidente nuestros lazos comerciales con los demás países.

España, ha obtenido verdaderos éxitos con la exposición de sus productos en los mercados extranjeros, y para conservarlos y acrecentarlos, el Ministerio referido desea que en los sucesivos Certámenes, quede nuestra economía al nivel de las más importantes potencialidades económicas del mundo.

En tal sentir, la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Navarra, invita con todo interés a la totalidad de los productores de nuestra Provincia, a que exhiban sus especialidades en las próximas Ferias de Muestras, y en especial en la de Lyon (Francia), cuya oficialidad ha sido ya declarada.

De esa manera, se contribuirá a cooperar a los patrióticos descos de nuestro Gobierno, a aumentar el valor de la riqueza de nuestro suelo y a destacar también la superioridad de los productos españoles.

Clinica IRIGARAY
CIRUGIA GENERAL Y DE LAS VIAS URINARIAS
RAYOS X
SABADOS: consulta especial para hernias
Ave. RONCESVALLES, 14, primero PAMPLONA (Junto a la Vasco-Navarra)

Sensible accidente en Cintruénigo

Encontrándose trabajando en la importante bodega de la Cooperativa Carbonera varios operarios, uno de ellos, llamado Joaquín Bermejo Pérez, de 27 años, casado y natural de este pueblo, tuvo la desgracia de caerse a un tino que se encontraba casi lleno de caldo. Al abrirse los compañeros de trabajo Pedro Alfaro Garbayo y Manuel Garbayo Vicente de la desgracia, se tiraron a extraer al infortunado Bermejo. Pero no pudieron conseguirlo por haber sufrido éstos síntomas de intoxicación, y hubieran perecido si no hubieran sido retirados del peligro.

Sin embargo en favor del desgraciado Joaquín no se pudo hacer nada por encontrarse ya cadáver cuando lo extrajeron. ¡Que el Señor le acoja en la Gloria!

La desgracia ha producido penosa impresión entre todo el vecindario.

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos
Los encargos en la
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

LA METALICA INDUSTRIAL
PERALTA (Navarra)
Cuartos de baño, Lavabos Inodoros, Bidets, Cógimas de todas clases. Depósitos, Calderas, Tuberías, Calefacción por caldera.
Proyectos y presupuestos gratis
PRECIOS SIN COMPETENCIA
INMEJORABLES REFERENCIAS
Teléfono 13

magnífico... encendedor
Compro Vd. en la...
Relojería Internacional
GABARRI, 24. SAN JERÓNIMO

Triquinosis porcina

La circunstancia de haberse presentado recientemente un caso de triquinosis en un cerdo sacrificado en el matadero industrial de X, me induce a escribir unas líneas referentes a esta enfermedad casi inofensiva para el ganado porcino, pero de fatales consecuencias para las personas.

Si este cerdo no hubiese sido destruido, al encontrar el "verme" los veterinarios municipales que lo reconocieron, habría podido dar lugar a graves intoxicaciones, que así han sido evitadas por su intervención facultativa.

Si bien es por fortuna poco frecuente la triquinosis, no lo es tanto como generalmente se cree. Yo he tenido ocasión de comprobarla once veces en el espacio de veinte años; y solamente las dos primeras, cuando todavía no habían sido creadas las inspecciones municipales veterinarias, hubo de presenciar con horror la tragedia de dos familias en dos distintos pueblos castellanos, que perdieron siete de sus miembros y algunos otros que quedaron gravemente lesionados, por comer embutidos y carnes mal asadas de cerdos que habían sacrificado para su consumo. Los restantes se descubrieron a tiempo.

Esta terrible infección solamente se adquiere por ingestión de carnes crudas o poco pasadas del calor, y aunque pueden padecerla otros animales (rata, ratón, perro, gato), nos interesan a este respecto, los carnívoros comestibles, sobre todo el cerdo (en el jabalí lo observé una vez).

En la carne magra de estos seres cuando padecen la triquinosis—y aunque en ellos nada se haya observado en vida—existen unas pequeñas concreciones blancas (quistes calcificados) dentro de las cuales se aloja el "verme" que en ellas resista mucho tiempo, a pesar de la salazón, desecación y ahumado. A veces estos quistes no han llegado a calcificarse, y entonces sus paredes son más tenues, pero de todos modos preservan al parásito contra los agentes destructores y defienden su vitalidad.

A veces en cada quiste—calcificado o no—que es la verdadera causa de estos parásitos, existen dos y hasta tres triquinas, y el número de aquéllos por centímetro cúbico de carne, pasaba de mil en uno de los cerdos a que antes me he referido; abundando más en la lengua al fraccionar músculos intercostales, y en los jamones, cerca del hueso.

Sólo puede descubrirse con ayuda del microscopio, si bien no son necesarios grandes aumentos, pero sí hace falta poner cuidado en la observación y al hacer preparaciones.

Una vez que la carne triquinosa cruda llega al estómago, se disuelve la envoltura que protege al "verme", y éstos quedan en libertad y se reproducen en el intestino, dando lugar cada hembra a unos 2.500 embriones, que a su vez emigran a los músculos donde vuelven a enquistarse.

Cuando estas evoluciones ocurren en un roedor que se ha infectado en la despensa, las conejas y vive sin trastorno de importancia. Igual ocurre a los cerdos que pueden contagiarse comiendo estas ratas o ratones triquinosis, o despojos de animales en las calles y estercoleros. En ellos nada se observa y se les considera sanos.

De aquí se deduce la necesidad de prevenirse contra una enfermedad poco menos que incurable; y para ello es preciso que se atiendan debidamente por todos los Mu-

nicipios el servicio de reconocimiento de carnes y demás sustancias alimenticias, y con ello se evitarán ésta y otras graves dolencias, más fáciles de prevenir que de curar.

F. ARCINIEGA.

Anuncios oficiales

SUSPENSIÓN DE FIESTAS

Se suspenden las fiestas del Caserío llamado Arangozqui, las cuales se celebraban el día del Patrón San Martín, el 11 de Noviembre corriente.

El Alcalde, LUIS LABAN.

CASEDA

Hierbas y Carnicerías

El día 14 del actual, a las dos de la tarde, tendrá lugar en la Sala Consistorial el arribo de aborresales y corralzas del término, y el de carnicería.

Cáteda 8 de Noviembre de 1932.—El Alcalde, FRANCISCO OLLETA.

SUBASTA DE CONSTRUCCION DE CARRETERA

Se saca a subasta la construcción de la carretera de Mendavia a Logroño, desde el perfil 90 del proyecto, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de doscientas cuarenta y dos mil ochocientos pesetas con sesenta y cuatro céntimos (242.800,64).

En el anuncio publicado anteriormente se decía 282.800,64 pesetas y debe ser como ahora se publica.

En el próximo "Boletín Oficial", se publicará el anuncio íntegro y el modelo de proposición.

Pamplona 4 de Noviembre de 1932.—La Diputación y en su nombre, CONSTANINO SALINAS, (Rubricado).

Los convalecientes, débiles y anémicos recuperan rápidamente energías con VINO ONA

CON PLUMA AJENA Dirección al caos

Para que se vean los maravillosos resultados que están dando la Reforma Agraria, y los demás decretos del mismo carácter dictados por el Gobierno, reproducimos los siguientes párrafos de una carta que aparece en Informaciones referente a Extremadura.

Se hunde la región extremeña. Lo sabemos cuantos vivimos en este infierno. Se la quiere hundir con saña y vilipendio. ¡Casi está hundida ya! No, no es la torva ojeada del pesimista ni la turbada visión del pusilánime quien enfoca ahora la situación de Extremadura y deduce tan triste consecuencia. Son los hechos que vienen a herir la atención, vigilante y despierta, del observador ecuánime e imparcial que quisiera ver tendido un cable de comprensión y legalidad entre el odio feroz de la turba envenenada y el férreo egoísmo de tantos ricos extremeños que, voraz hasta ayer mismo, se trocó en pasto de voracidades comunistas.

Los hechos, los sucesos diarios en todos los lugares y en todas las dehesas acuden a tropel a evidenciar el estado caótico a que está llegando la economía agropecuaria de Extremadura. Ataque a todos los frentes de riqueza y producción. Robos, atentados y pillajes de todas clases: a la ganadería, al arbolado, a las mieses, a la caza, al monte bajo, al fruto de bellota y aceituna. Raterías y desmanes en los sembrados, en los pastos, en las rastrojeras, en los animales caseros de los cortijos y majadas. Carreteras enormes de peonadas sobre las fincas para remediar un paro obrero en parte verdadera y efectivo, pero en parte ficticio y provocado. Peonadas de los obreros "repartidos", que justamente rinden la tercera parte de trabajo que la de un obrero ajustado mediante un jornal escasamente superior al del "repartido". Desorden y confusión en

las fincas, debido al espíritu anarquizante de lo sobrero y al forzado absentismo del propietario, que no encuentra seguridad personal en los campos.

Otra fórmula promulgada por las Casas del Pueblo para el aniquilamiento económico del propietario es la sugerida a los Ayuntamientos socialistas a que impongan exorbitantes repartos de utilidades, que en muchos casos igualan y sobrepasan a la contribución del Estado, ya aumentada en un diez por ciento con destino al paro obrero. Esto unido al aumento de sueldos y jornales, a la disminución de productividad por robarse casi en su totalidad el fruto de bellota y la espiga y en buena parte el de aceituna y las leñas, a la rebaja de renta en las fincas dadas en arriendo, a la ventaja que ha habido necesidad de hacer al aparcero, al crecimiento de cuotas de seguros, a la falta de asistencia con relación al precio de sus productos, da por resultado indudable una pérdida de tal consideración para el propietario, que muchos de ellos carecen en los presentes momentos del dinero para atender las indispensables e inaplazables operaciones de explotación de sus fincas.

Si malo es este perjuicio material en el patrimonio del propietario extremeño, peor es el vejamen y escarnio que se le ocasiona en su dignidad y en sus sentimientos. Escarnios a su religiosidad, actitudes irrespetuosas, provocaciones airadas. La falta de seguridad que encuentra en los organismos encargados de mantener la autoridad y el orden. La carencia de jurisdicción tan propia de los organismos que administran hoy la justicia municipal. La impunidad de que se sabe revestido el malhechor al obrar. La serie de trabas que se le ponen en su admi-

nistración. La libertad con que campea el maleante. La infinita serie de triquiñuelas empleadas para marearle y envolverle hasta verle rendido en lucha tan desigual. Una táctica que si hasta ahora se llamó socialismo, de aquí en adelante, su apropiado nombre es "nelkinismo", por haber sido esta mujer la principal proveedora de revulsivos sociales para las masas extremeñas.

No se ha dado una impresión verdadera sobre el estado del campo extremeño. Las noticias aisladas que transmite la Prensa son un páldio y contrahecho reflejo de la realidad. Los periódicos que se salvaron del naufragio del 10 de Agosto, o procuraron silenciar el desorden reinante en nuestra región o adulteraban los hechos en el sentido de cargar la culpabilidad a los propietarios. Y cuando en el Parlamento se suscitó un debate sobre la vida en los campos salmantinos, andaluces y extremeños, ahogaron—como siempre—las voces veraces de los agrarios el gruñido del jabalí enfurecido y enclaustrado. Si saldrán a relucir hechos. Es preciso entrar al gobierno por si quiere poner remedio antes del desastre total. Es preciso también examinar hasta dónde alcanza la culpabilidad al propietario. Porque, aunque duela, es preciso "descubrir" a quien carece de sentido social y es un hipócrita redomado y pretende seguir caqueando y se aferra a ideas feudales vituperables. Pero todo esto habrá que dejarlo para otro día.

Francisco VALDES

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro

Enteñedades de la Piel Venérea y Sífilis.

Especialista del Hospital Victoria Eugenia

Consulta de 11 a 1

Alfonso I.º 16 enl.º ZARAGOZA

Mercados

VINOS

Está finalizando la elaboración de vino en las zonas de Requena-Utiel, Cuenca y en la Mancha, donde siguen con gran actividad las compras.

Las características de este año han sido de poco grado, poco color y poca acidez volátil, si bien parece que en la zona de Utiel algunos vinos deficientes aumentan de acidez de una manera vertiginosa; pero suponemos que esto ocurrirá solamente en los mal elaborados, ya que este año, por contener mucha acidez fija, ha de contrarrestar al desarrollo del microderma aceti.

Debido al buen tiempo que ha hecho, ha aumentado el grado en términos generales, y en Utiel, que se estaba vendiendo una vez diez y medio grados, se ha llegado a los 12 y 13, y en la Mancha, que sacaban de 11 a 12 como término medio, han llegado a sacarse de 13 a 14, lo que demuestra que a consecuencia de venir las vendimias retrasadas, por no esperar el tiempo suficiente al retraso, se ha sacado tan poco grado, y de haber dejado la uva hasta su maduración se hubiese sacado en general más grado.

En Utiel, sin duda por el aumento de grado, han aumentado el precio de la uva hasta 1,90 arroba, aumento que está compensado con la diferencia de grado.

En la Mancha, con ligeras variantes, siguen los mismos precios de nuestra información anterior.

En vinos elaborados se han comprobado en Requena-Utiel los vinos al tapón de baja graduación a real encima de grado, y en plaza se ha operado para estos vinos a 220 grado y hectólitro.

Cotizaciones:

Vino viejo	
Clarete Utiel, de 2,60 a 2,65 pesetas.	
Tinto Utiel, de 2,60 a 2,65.	
Blanco Mancha, de 2,85 a 2,90.	
Tinto Mancha, de 2,70 a 2,75.	
Mistela blanca, de 3,10 a 3,20.	
Mistela moscatel, de 3,10 a 3,15.	
Azufrado blanco, de 2,40 a 2,50.	
Vino nuevo	
Clarete Utiel, de 2,40 a 2,55 pesetas.	
Tinto Utiel, de 2,40 a 2,45.	
Tinto Alicante, de 2,50 a 2,55, en procedencia.	
Clarete región, de 2,25 a 3,30.	
Blanco Mancha, de 2,25 a 2,30.	
Tinto Mancha, de 2,35 a 2,40.	
Mosto apagado blanco, de 2,25 a 2,30.	
Mosto apagado blanco Mancha, de 2,35 a 2,40.	
Mosto apagado moscatel, de 2,50 a 2,55.	
Mosto apagado moscatel, de 2,30 a 2,40.	
Mistela blanca, de 2,85 a 2,90.	
Mistela moscatel, de 2,95 a 3.	
Arrope oscuro, de 2,50 a 2,70.	
Arrope claro, de 2,50 a 2,70.	
Concentrado blanco, de 2,90 a 3.	
Todo por grado, y hectólitro.	
Heces de vino y turrón	
Heces de 25 a 30, a 1,10 pesetas.	
Heces de más de 30, a 1,15.	
Tártaro, 50 a 55, a 1,60.	
Tártaro de más de 55, a 1,60.	

MATERIAL ELECTRICO

para instalaciones a precios de fábrica.

BERTHET MOVELLAN Y LASA

Iruñalde y Sult. Tel. 2615

LA MAS IMPORTANTE FABRICA DE APARATOS DE RADIO EN ALEMANIA

"Telefunken"

presenta sus nuevos modelos de la temporada 1932-33 los SUPERHETERODINOS 343 y 659

que se distinguen por su enorme selectividad.

Radio Telefunken

ha confiado la venta exclusiva de sus aparatos en Pamplona y Provincia a la casa

LA ALEMANA

Federico Standfuss Mayor, 37

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en moos, presentados con 25 kilos netos, al precio de

3'50 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 713 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2828; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Tacuera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también en los siguientes teléfonos:

Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 8.

1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos, 7.

1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.

2380, chocolates y cerería de señora Bija de Manterola, Zapatería, 88.

2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 84.

pasando los avisos al teléfono 2828 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Se alquila 16 palomas una peseta. Por cada paloma más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ALQUILO espacioso local vaquería o análogo. Informarán calle Tudela, 9, cuarto, Izquierda.

SE DESEA primer piso amplio, sitio céntrico; toda solvencia.—Informes, Administración.

Compras

COMPRARIA cualquier material de ocasión que se me ofreciese para cercar o cercar seis mil metros de terreno, 15 ventanas exteriores iguales y una puerta para huerta de hierros o madera de 2,25 de ancho.

Razón en la Administración.

Huéspedes

TOMARIA dos huéspedes, pensión módica. Informes: Jarauta, 19, segundo, izquierda.

SENORITA desea pensión completa, con familia. Indispensable cuarto de baño. Informes en la Administración.

Pérdidas

PERDIDA de perro: Del término de Barañain ha desaparecido un perro raza mastín, de regular alzada, que atiende al nombre de "Ford". El perro lleva collar y cadena. Se ruega a quien lo hubiese encontrado se dirija a la Administración de este periódico y se gratificará.

Empleos

CURSOS especiales de correspondencia mercantil en francés, inglés y alemán, POLIGROS - Idiomas - Olite 11, 1.º izquierda.

SE OFRECE minervista-cajista. Jarauta, 19, tercero, izquierda.

SE NECESITA muchacho o mujer vascongada. Eslava, 1, cuarto.

SE OFRECE nodriza de dos meses de leche, de 36 años, para criar en casa de la nodriza. Informes: Benito Uterga, Burlada.

Enseñanza

NODRIZA primeriza, quince días leche, criará en su casa. Informes: Gregorio Hernández Ruiz, Cárcar, Navarra.

Préstamos

NECESITAMOS grandes y pequeñas cantidades de dinero para colocarnos primera hipoteca con extraordinarias garantías y crecido interés.—Garbena, Navas de Tolosa, 5, tercero. Teléfono 1249.

Traspasos

TRASPASO bonito negocio por no poder atenderlo en muy buenas condiciones. 2.º. 4.º. 40 por 100. Razón en esta Admº

TRASPASO comercio muy acreditado, con buena clientela, en el mejor sitio de Pamplona, por cesación de negocio.—Informes, en la Administración.

Venta de ganados

VENDO vaca de 4 años, en vísperas de parir segundo parto. Victoriano Sánchez, Puyo.

VENDO cinco novillas holandesas bien desarrolladas que pararán este mes, y un novillo para semental, en el caserío de las Nequeas. Manuel Golcochea, Obanos.

SE VENDEN 200 ovejas gordas para pique, lo mismo en grupo que en partidas. Informará Eusebio Guindano, en Javier.

Por deshacerse del rebaño, vendo ochenta ovejas de todo diente, y doce cabras. Todas recién echadas los padres.—Informes, Martín Huarte, en Murillo de Lónguida.

SE VENDEN 120 ovejas cuatromudadas y seis dientes, vacunadas, están pariendo, varias de ellas con corderos. Diríjase Daniel Zaratigui, Barriain (Olóriz).

VENTA DE CARNEROS.—La Junta de Abastos de Albar, vende sesenta carneros, de seis dientes, gordos.—Informará su administrador, don Luis Marco.

SE VENDEN 170 primas superiores, vacías, lo mismo se venderán por partidas pequeñas. Diríjase Daniel Zaratigui en Barriain (Olóriz).

MAQUINA fotográfica y trípode. Extraviada en una entrada de la calle Zapatería. Se replica entreguen en la Administración por no ser propiedad de quien la extravió. Se gratificará.

PERDIDA.—De abrigo de niño, en el Hipódromo, el domingo. Se gratificará en San Miguel, 7, cuarto.

Traspasos

TRASPASO bonito negocio por no poder atenderlo en muy buenas condiciones. 2.º. 4.º. 40 por 100. Razón en esta Admº

Venta de ganados

VENDO vaca de 4 años, en vísperas de parir segundo parto. Victoriano Sánchez, Puyo.

VENDO cinco novillas holandesas bien desarrolladas que pararán este mes, y un novillo para semental, en el caserío de las Nequeas. Manuel Golcochea, Obanos.

SE VENDEN 200 ovejas gordas para pique, lo mismo en grupo que en partidas. Informará Eusebio Guindano, en Javier.

Por deshacerse del rebaño, vendo ochenta ovejas de todo diente, y doce cabras. Todas recién echadas los padres.—Informes, Martín Huarte, en Murillo de Lónguida.

SE VENDEN 120 ovejas cuatromudadas y seis dientes, vacunadas, están pariendo, varias de ellas con corderos. Diríjase Daniel Zaratigui, Barriain (Olóriz).

VENTA DE CARNEROS.—La Junta de Abastos de Albar, vende sesenta carneros, de seis dientes, gordos.—Informará su administrador, don Luis Marco.

SE VENDEN 170 primas superiores, vacías, lo mismo se venderán por partidas pequeñas. Diríjase Daniel Zaratigui en Barriain (Olóriz).

SE VENDE una ternera recién nacida. Cuesta el Palacio 8, Mariano Maisterra.

VENTA DE OVEJAS.—Se venden 300 ovejas, mitad con corderos; las restantes a parir en el mes próximo. Lo mismo se venden por partidas.—Razón, Trifón Larumbe, en Ayegui.

VENDO 400 corderos en Oteoz.—Diríjase a Cesáreo Zubiri.

Ventas

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, compra en mi casa, que es la única que cuenta con las últimas novedades por recibirlas directamente de París.

Venta por mayor y menor.

SAN NICOLAS, 31, Imprenta.—Pamplona

SE VENDE la casa número 16 de la calle de Jarauta, de nueve habitaciones, bajera y bodega.—Informes, Paulino Caballero, 4, primero. No se admiten coredores.

VENDO piso con hermosa terraza, en lo mejor del Nuevo Ensanche. Informes, Amaya 11, bis, quinto.

VENDO automóvil Fiat, 509, cerrado, cuatro plazas, nuevo, muy bien equipado. Se dará barato. Razón, Garage García, calle Leire, núm. 11.

VENDEMOS ladrillo, teja y madera, procedente de derribo. Asurmendi y Compañía, San Francisco 8, tercero.

VENDO trigo semental de la variedad Rieti X Catalán, de la hibridación de la Diputación, muy buen rendimiento y resistente al encamado. Precio 11'25 robo de 22 kilos. Joaquín Armendariz, Obanos.

SE VENDEN estufas cocineras para serrín, carbón y leña; salamandra, reloj pared, vidrieras, gramófono y maleta. Manuets 15.

100 ESTAQUILLAS de 1,50 metros de largo, como las de castaño, vendiendo en 25 pesetas. Sirven para cercados rústicos para ser colocadas con alambre espinoso. Veinte postes para luz o pios derechos de 7, 5 y 3 metros de largo a 15, 11 y 7 pesetas. Catorce solivos de 0,10 x 0,15 de 4 metros de largo en 60 pesetas.

Razón en la Administración.

VENDO casa tres pisos y bajera, por 40.000 pesetas, preciosas vistas.—San Gregorio, 19, tienda

MOTO marca acreditada, con motor "J A P", el mejor en pequeñas potencias, en estado de nuevo, de aos y medio "H. P.", gastado dos y medio litros esencia, 100 kilos y 55 pesetas de patente anual vendiendo por urgencia en 653 pesetas.

Razón Administración.

¡¡CONTRATISTAS!! Liquidamos unos 12.000 azulejos de 20 x 20 y unos 15.000 de 15 x 15 en precio convenientísimo llevándonos todo a una mano. Por partidas sueltas cualquier tamaño a 120 pesetas el millar.

Informarán en este periódico.

VENDEMOS materiales de derribo, teja y madera.—ASURMENDI Y COMPAÑIA.—San Francisco, 8, tercero.

BICICLETA "Automoto" especial, magnífico estado, goma, modelo "Tour de France" en 35 duros. En 25 pesetas un violín tamaño tres cuartos, propio para muchachos, en perfecto estado y de excelente sonoridad por la calidad de su madera.

¡¡MONTANESES!! Muy propio para nuestros tejados vendiendo en 200 pesetas 1.000 tejas encarnas planas, como nuevas, que entrarán en el metro. En peor estado dejaré en 60 pesetas 500 de la misma calidad.

Informes Administración.

OCASION. Hermosa casa de campo, dos vecinos rentando al año y medio por ciento, inmediata a la ciudad, con grandes solarizos y 6 robadas de imborrable terreno, propia para vaquerías, se deja por 450.000 pesetas.

La Administración dará razón.

CAMIONETA.—Se vende una de Mil K. Ford, en muy buen uso, recién reparada.—Informes, en esta Administración.

VENDEMOS teja, madera y ladrillo, procedente de derribo. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, 3.º

VENDEMOS piedra de mampostería, ladrillo, teja y madera, procedente de derribo. Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

CERQUISIMA de la ciudad vendiendo terreno de 3 robadas propio para edificación, en un solo lote a 250 pesetas el metro, teniendo agua corriente y luz.

Informes Administración.

¡¡VAQUEROS!! Vendo una robada de magnífica remolacha forrajera en su pie. Se da barata.

Informará la Administración.

SEMBRADORA Masey, bien reparada, vendiendo 350 pesetas. Casa Valencis, Maquinaria Tafalla.

SE VENDEN Cinco Sembradoras usadas de nueve muelles y tres Prensas para uva.

RAMON CALASANZ TAFALLA

EL CULTIVADOR de viñas florecidas, se vende en Legarda en casa de su autor, al precio de 250 pesetas. La campaña contra el Mildew, se vende también en Legarda, al precio de 0'75 pesetas ejemplar. Se remitirá por correo a quien pida, franco de porte.

VENDO casa de tres robadas de terreno y pozo, propias para edificar, próxima a la vía del Norte e iglesia del Ave María.—Informes, Mayor, 40, segundo izquierda.

VENDEMOS depósitos retrete, placas turcas, tuberías, etc., procedente de derribo Asurmendi y Compañía, San Francisco, 8, tercero.

Varios

Automovilistas

Valorización de cámaras, reparadas y cubiertas y recauchutados.

Enferos Valencis, Paulino Caballero

SE LIMPIA y se repasa toda clase de prendas caballeros y niños.—San Gregorio, 38, quinto.

OPEL

el coche propio para España

REDUCE PRECIOS

NO hay coche tan económico de adquirir ni tan económico de sostener como el Opel. Como nuevo refuerzo de este lema, Opel pone en efecto una importante baja de precios en todas sus series: 4 cilindros, 6 cilindros y 6 cilindros Gerente.

MODELOS	NUEVOS	ANTIGUOS
Sedán 4 cil. 2 puertas . . .	8.495	8.795
Cabriolet, 4 cil. 4 pasajeros .	9.350	9.750
Sedán, 6 cil. 4 puertas. . .	11.200	11.500
Cabriolet, 6 cil. 4 pasajeros .	12.700	13.450
Sedán Gerente, 2 puertas, 6 cil.	13.000	13.950

(Precios en frontera, aduanas pagadas)

Visite hoy mismo al concesionario y vea los 11 modelos Opel que le ofrecemos para entrega inmediata.

CONCESIONARIOS

Irujo y Sagüés, Plaza del Príncipe de Viana 2, Pamplona
Emilio Borne, Soldevita 20, Tudela.



FABRICADOS Y GARANTIZADOS POR GENERAL MOTORS

